



അദ്ധ്യായം 23. മണിപ്രവാള സാഹിത്യം: ഭാഷാചമ്പുക്കൾ

കേരളസാഹിത്യചരിത്രം II

ഉള്ളൂർ എസ്. പരമേശ്വര അയ്യർ



കേരളസാഹിത്യചരിത്രം ഭാഗം 2

ഉള്ളൂർ എസ്. പരമേശ്വര അയ്യർ

(മലയാളം: സാഹിത്യചരിത്രം)

First published in print media 1953.

The electronic versions have been released under the provisions of [Creative Commons Attribution By Share Alike](#) license for free download and usage.

The electronic versions were generated from sources marked up in [L^AT_EX](#) in a computer running GNU/LINUX operating system. PDF was typeset using [X_YL^AT_EX](#) from [T_EXLive](#) 2020. The base font used was traditional script of Rachana, contributed by KH Hussain, et al. and maintained by [Rachana Institute of Typography](#). The font used for Latin script was [Linux Libertine](#) developed by Philipp H. Poll.

The production infrastructure of [River Valley Technologies](#) has been made use of in the production of these digital editions.

Cover: [Shakuntala](#), (she looks back at her lover, pretending to remove a thorn from her foot), an oil painting by [Raja Ravi Varma](#). The image is taken from [Wikimedia Commons](#) and is gratefully acknowledged.

Sayahna Foundation

JWRA 34, Jagathy, Trivandrum, India 695014

URL: www.sayahna.org

ഉള്ളടക്കം

23	മണിപ്രവാള സാഹിത്യം: ഭാഷാചമ്പുക്കൾ . . .	1
1	പുനംനമ്പൂരി, കാലം	2
2	പുനവും ശങ്കരകവിയും	3
3	രാമായണം ചമ്പു	4
4	പുനത്തിന്റെ പരിഷ്കാരങ്ങൾ	5
5	രാമായണചമ്പുവിന്റെ സ്വരൂപം . . .	6
6	രാമായണചമ്പുവിലെ ചില പദ്യഗദ്യങ്ങൾ	7
7	ഭാരതചമ്പു	8
8	പുനവും ഭാരതചമ്പുവും	9
9	ഭാഷാചമ്പുക്കളുടെ മേന്മ	10
10	രാവണവിജയം ചമ്പു	11
11	രക്തമിണീസ്വയംവരം ചമ്പു	12
12	കാമദഹനം ചമ്പു	13
13	ഉമാതപസ്സ്	14
14	പാരിജാതഹരണം ചമ്പു	15
15	മറ്റു ചമ്പുക്കൾ	16

— 23 —

മണിപ്രവാള സാഹിത്യം:
ഭാഷാചന്ദ്രകൾ

(ക്രി. പി. പതിനഞ്ചാം ശതകം)

1 പുനംനമ്പൂരി, കാലം

കോഴിക്കോട്ടു മാനവിക്രമമഹാരാജവിന്റെ വിദ്യാഭ്യാസത്തിലേക്കു ഓരോരോരോന്നായിരുന്ന പുനം നമ്പൂരിയെപ്പറ്റി പിന്നീടു ഉപന്യസിക്കാമെന്ന് ഇരുപതാമധ്യായത്തിൽ വിജ്ഞാപനം ചെയ്തിട്ടുണ്ടല്ലോ. സംസ്കൃതത്തിലല്ലാതെ മണിപ്രവാളത്തിൽമാത്രം കവനം ചെയ്തിരുന്നതുകൊണ്ട് അദ്ദേഹത്തെ 'അരക്കവി' എന്ന നിലയിലേക്കു അക്കാലത്തേക്കു വിദ്യാന്മാർ പരിഗണിച്ചിരുന്നതല്ല എങ്കിലും വാസ്തവത്തിൽ അദ്ദേഹം ഒരു 'ഒന്നരക്കവി'യായിരുന്നു. സാമൂതിരിയും കോലത്തിരിയും തമ്മിൽ കൊല്ലം 627-ആമാണ്ടു ചെയ്ത സഖ്യത്തെ പിൻതുടർന്നു കോലത്തിരി പുനത്തിൽ കുഞ്ഞിനമ്പിടിയെ സാമൂതിരിക്കോവിലകത്തേക്ക് അയച്ചുകൊടുത്തതിനു രേഖയുണ്ടെന്ന് ഇരുപത്തിരണ്ടാമധ്യായത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്. അന്നു പണ്ഡിതപ്രിയനായ മാനവിക്രമമഹാരാജാവ് ഒന്നുകിൽ നാടുവാണിരിക്കുകയോ അല്ലെങ്കിൽ യുവരാജാവായിരുന്നിരിക്കുകയോ ചെയ്യാം. ഏതായാലും പുനംനമ്പൂരി കോലത്തു നാട്ടുകാരനും കോലത്തിരിയുടെ ആശ്രിതനുമായിരുന്നു എന്നും അവിടെനിന്നു കോഴിക്കോട്ടേക്കു പോയി മാനവിക്രമന്റെ സദസ്യനായിത്തീർന്നു എന്നും ന്യായമായി ഊഹിക്കാവുന്നതാകുന്നു.

ചരിത്രം

പുനം സാമൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്ക് ആദ്യമായി സമർപ്പിച്ച

“താരിത്തനീകടാക്ഷാഞ്ചലമധുപകലാ-
രാമ, രാമാജനാനാം
നീരിത്താർബാണ, വൈരാകരനികരതമോ-
മണ്ഡലീചണ്ഡഭാനോ,
നേരത്തോതോരു നീയാം തൊടുകുറി കളയാ-
യ്ക്കുന്നുമേഷാ കളിക്ക-
നേരത്തിന്നിപ്പറം വിക്രമനൃവര, ധരാ
ഹന്ത! കല്യാണതോയേ.”

എന്ന മനോമോഹനമായ പദ്യം കേട്ടു അവിടെ സന്നിഹിതനായിരുന്ന ഉദ്ദണ്ഡശാസ്ത്രികൾ “അന്ത ഹന്തയ്ക്കിന്തപ്പട്ടു” എന്നു ഹർഷോൽഘോഷണം ചെയ്തുകൊണ്ടു തന്റെ ഉത്തരീയപ്പട്ടു സമ്മാനിച്ചതായി ഐതിഹ്യമുണ്ട്. വാസ്തവത്തിൽ പ്രസ്തുതപദ്യത്തിലേ 'ഹന്ത' ആ വിദ്യാർത്ഥിപാരിതോഷികത്തെ പ്രകർഷണ അർഹിക്കുന്നു. ശാസ്ത്രികൾക്കു ഭാഷാകവികളെപ്പറ്റി പൊതുവേ വലിയ ബഹുമാനമുണ്ടായിരുന്നില്ല. പക്ഷേ

“ഭാഷാകവിനിവഹോഽയം ഭാഷാകരവദ്വിഭാതി
ഭവനതലേ
പ്രായേണ വൃത്തഹീനസ്സുര്യാലോകേ നിരസ്തഗോപ്രസരഃ”

എന്ന് അവരെ അവഹേളനം ചെയ്ത അദ്ദേഹം പട്ടാംബരദാനത്തിനു പുറമേ പുനത്തെ

“അധികേരളമഗ്രഗിരഃ കവയഃ
കവയത്തു വയത്തു ന താൻ പ്രണമഃ;
പുളകോദ്ഗമകാരിവചഃപ്രസരം
പുനമേവ പുനഃപുനരാനമഹേ”

എന്ന പ്രശംസാപത്രംകൊണ്ടുംകൂടി ധന്യനാക്കുകയാണ് ചെയ്തത്. 'വീണാലസന്മണിഖലായ' ഇത്യാദി ശ്ലോകം പുനം എങ്ങനെ പൂരിപ്പിച്ചു ശാസ്ത്രികളുടെ ബഹുമാനത്തെ ആവർജ്ജിച്ചു എന്ന് ഇരുപതാമധ്യായത്തിൽ വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. മാനവിക്രമന്റെ അനന്തരഗാമിയാണെന്ന് അനുമാനിക്കാവുന്ന മാനവേദമഹാരാജാവിനെപ്പറ്റി പുനം രചിച്ചതാണ്

“ജംഭപ്രദ്വേഷിമുൻപിൽ സുരവരസദസി
ത്വൽഗുണൗഘങ്ങൾ വീണാ-
ശുഭൽപാണൗ മൂന്നൗ ഗായതി സുരസുദശാം
വിഭ്രമം ചൊല്ലുവല്ലേൻ;
കമ്പിട്ടാളുർവശിപ്പെണ്ണകകമലമലി-
ഞ്ഞു, മടിക്കുത്തഴിഞ്ഞു,
രംഭയ്ക്കുഞ്ചാറു വട്ടം കബരി തിരുകിനാൾ
മേനകാ മാനവേദ.”

എന്ന ശ്ലോകം. മാനവിക്രമന്റെ നിര്യാണത്തിനുശേഷം കോഴിക്കോട്ടേ ആസ്ഥാനസദസ്സിൽ സൽകവികൾക്കു വേണ്ട പ്രോത്സാഹനം സിദ്ധിച്ചിരുന്നില്ല എന്നു പുനം താഴെക്കാണുന്ന ശ്ലോകത്തിൽ വിലപിക്കുന്നു:

ചൊല്ലേറ്റം വിക്രമക്ഷ്യാപതി, ഗിരിജലധി-
സ്വാമി, സാഹിത്യലക്ഷ്മി-
മുഖ്യസ്ഥാനം, കവിത്യാമൃതനിധി പരലോ-
കേ മുദാ വാൻ [1] മൂലം
ഇക്ഷോണീമണ്ഡലേ സംസ്കൃതകവിത പല-
ർക്കുണ്ടു; കണ്ടെച്ചിലെല്ലാം
നക്കും നായ്ക്കും തൊടുകുറിന്റീതു ശിവ ശിവ ഭാ-
ഷാകവിത്യാഭിമാനം.”

പുനത്തിന്റെ കവിതയെപ്പറ്റി സമകാലികന്മാർക്കുള്ള മതിപ്പ് എത്ര വലുതായിരുന്നു എന്നുള്ളതിനു താഴെ ഉദ്ധരിക്കുന്ന മുക്തകവും സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നു:

“പുനം ചമയ്ക്കുന്ന ചിലോകമെല്ലാ-
മനത്തു ചൊല്ലീട്ടിഹ കേൾപ്പനോ ഞാൻ
കനം തിരണ്ടീടേഴുമിക്ഷുകാണയാൽ
കിനിഞ്ഞു പുന്തേനൊഴുകുന്നപോലെ.”

1. വാൻ= (വാണ്ണ) വാണ.

2 പുനവും ശങ്കരകവിയും

ശ്രീകൃഷ്ണവിജയകാരനായ ശങ്കരകവിയെക്കുറിച്ച് ഇരുപതാമധ്യായത്തിൽ ഉപന്യസിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ. ഉപരി വിചിന്തനം ചെയ്യുവാൻ പോകുന്ന ചന്ദ്രോത്സവം എന്ന മണിപ്രവാളകാവ്യത്തിൽ ഈ രണ്ടു കവികളേയും പറ്റി യഥാക്രമം ഓരോ പദ്യം കാണുന്നുണ്ട്. ‘ഉചിതരസവിചാരേ’ എന്നു തുടങ്ങിയുള്ള ശങ്കരപ്രശസ്തിപരമായ പദ്യം മുൻപ് എടുത്തുചേർത്തിട്ടുണ്ട്. പുനത്തെപ്പറ്റിയുള്ള പദ്യം താഴെ കാണുന്നതാണ്:

“മദനസമരസമ്മർദ്ദാന്തരോത്തുതകാന്താ-
മണിതമധുരമാധുര്യൈകവംശപ്രസൂതൈഃ
മതുമത മണമോലും പദ്യബന്ധൈരനേകൈ-
ർമ്മദയതി പുനമിന്നം ഭൂരിഭൂചക്രവാളം.”

‘പദ്യബന്ധൈഃ’ എന്നതിനു ‘പദ്യഭേദൈഃ’ എന്നും ‘പദ്യഗദ്യൈഃ’ എന്നും പാഠഭേദങ്ങളുണ്ട്. പുനത്തിനു മാറലേഖയെന്നും ശങ്കരനു മാനവീമേനകയെന്നും ഉള്ള ഗുഡനാമങ്ങളിൽ ഓരോ യുവതിമാർ പ്രേമഭാജനങ്ങളായിരുന്നു. അവരെപ്പറ്റി പ്രസ്തുത കാവ്യത്തിൽ

“മധുമൊഴി പുനമെന്നാ നൽക്കവീന്ദ്രേണ സാര-
സ്വതപരിമളമോലും പദ്യഭേദൈരനേകൈഃ
പകലിരവു വളർത്തി സ്തുയമാനാപദാനാ
മധുരകവിഭിരന്യൈരന്വിതാ രാഘവാദ്യൈഃ;

ഉലകവിലമിളക്കിക്കൊണ്ടു തണ്ടാരിൽമാതിൻ
നയനസുകൃതമാലാ മാറലേഖാ തദാനീം
യുവതിഭിരഭിവിതാ പൂർണ്ണചന്ദ്രോത്സവത്തി-
ന്നഴകിനൊടൊഴുനുള്ളി മേദിനീചന്ദ്രികായാഃ.”

എന്നും;

“ശ്രീശങ്കരേണ വിദുഷാ...വർണ്യമാനാ [2] ”
“പുകഴലകിൽ വിതയ്ക്കും മേദിനീവെണ്ണിലാവി-
ന്നഭിമതസഖി, വെള്ളിപ്പള്ളിയമ്പംഗയോനേഃ
പരദൃതമൊഴി മമ്മാ! മാനവീമേനകപ്പ-
മകളഴകൊടു വന്നാൾ പൂർണ്ണചന്ദ്രോത്സവായ.”

എന്നുമുള്ള പദ്യങ്ങളിൽ വർണ്ണിച്ചിരിക്കുന്നു. മാറലേഖയെപ്പറ്റി പരാതിപ്പെട്ടു പുനം ശങ്കരകവിക്ക് അയച്ച ഒരു ശ്ലോകമാണ് ചുവടെ കുറിക്കുന്നത്:

“മൽപ്രാണങ്ങളിനുണ്ടു നിന്നൊടരിയോരന്യായമിപ്പോളെടോ
പത്ഥാമംഗലരംഗ, ശങ്കരകവേ, നിന്നോമലന്യാദൃശീ;
മൽപ്രാണേശ്വരി, മാറലേഖ, മഹിളാരത്നം തരിന്റീലെടോ
ചെപ്പേലും മൂലമൊട്ടെനിക്കു
നളിനത്താർബാണപീഡാനിയേഃ”

അതു കണ്ടിട്ടു ശങ്കരകവി മാറലേഖയ്ക്ക് അധോലിഖിതമായ പദ്യം അയച്ചുകൊടുക്കുകയുണ്ടായി:

“ധന്യേ സൽപാത്രദാനംപ്രതി തവ മടിയെ-
ന്തെന്തു മുന്നേ കൊടാഞ്ഞു
കന്റേലും കൊങ്ക, പങ്കേരുഹമുഖി, പുനമാം
നൽക്കവീന്ദ്രനതന്ദ്രം?
അന്യായം ചൊല്ലുമാറാക്കിനതമലഗുണേ,
യുക്തമോ? ചിത്തമയ്യോ!
ഖിന്നം കാണേതദീയം മദനശരശിഖാ-
ദാരണം മാറലേഖേ.”

ഇതിൽനിന്നെല്ലാം പുനത്തിന്റെ ജീവിതകാലം 600-നും 630-നും ഇടയ്ക്കാണെന്ന് ഉറപ്പിച്ചു പറയാവുന്നതാണ്.

2. ഈ ശ്ലോകം ഇരുപതാമധ്യായത്തിൽ ഉദ്ധരിച്ചിട്ടുണ്ട്.

3 രാമായണം ചമ്പു

പുനമാണ് രാമായണചമ്പുവിന്റെ നിർമ്മാതാവ് എന്നു സ്ഥാപിക്കുന്നതിനു പ്രത്യക്ഷലക്ഷങ്ങൾ ഒന്നുമില്ല. ഏതെങ്കിലും ഒരു ബൃഹത്തായ മണിപ്രവാളകാവ്യത്തിന്റെ പ്രണേതൃത്വംകൂടാതെ അദ്ദേഹത്തിനു തന്റെ ജീവിത കാലത്തിൽത്തന്നെ മേൽ സ്മരിച്ച ശ്ലോകങ്ങളിൽനിന്നു വ്യഞ്ജിക്കുന്ന വിധത്തിലുള്ള മഹത്തായ യശസ്സു സിദ്ധിച്ചിരിക്കുവാൻ മാർഗ്ഗമില്ലല്ലോ. ഭാഷാരീതിയുടെ പഴക്കം നോക്കിയാൽ രാമായണചമ്പു പുനത്തിന്റെ കാലത്തു വിരചിതമായ ഒരു കൃതിയാണെന്നു വെളിപ്പെടുന്നു. 'അസ്തുങ്ങളിന്നു മുള' 'ധരിച്ചാളെന്മാറിലു' 'വന്നാറ്' എന്നിത്യാദി പ്രയോഗവിശേഷങ്ങളും, മൈന്തർ (തരുണൻ), അങ്കി (അഗ്നി), നവരം (ശ്രേഷ്ഠം), ചുവയാ (രസിക്കുകയില്ല), വിരൺ (കൊതി) മുതലായ പഴയ പദങ്ങളും ആ മതത്തിന് ഏറെക്കുറേ അവലംബം നൽകുന്നു. പ്രത്യക്ഷമായി കർത്തൃനാമം രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടില്ലാത്ത കേരളീയ ചമ്പുക്കളുടെ നിർമ്മാതൃത്വം നിർണ്ണയിക്കുന്നതിന് പല വൈഷമ്യങ്ങളുണ്ട്. അവയിൽ അതിപ്രധാനമായി പറയേണ്ടത് ആ ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ കർത്താക്കന്മാർ പൂർവ്വകവികളുടെ പദ്യങ്ങളെ ചിലപ്പോൾ അതേ നിലയിലും, മറ്റു ചിലപ്പോൾ അല്ലാലും രൂപ ഭേദം വരുത്തിയും, വേറെ ചിലപ്പോൾ തർജ്ജമചെയ്തും സ്വകീയമാക്കുന്നു എന്നുള്ളതാണ്. അവരുടെ കാലത്തിനുശേഷം ആ ചമ്പുക്കൾകൊണ്ടു കൈകാര്യം ചെയ്തിരുന്ന മറ്റുചിലരും അന്യകൃതികളിൽനിന്നു സംസ്കൃതത്തിലും ഭാഷയിലുമുള്ള ഗദ്യപദ്യങ്ങൾ അവസരോചിതമായി എടുത്തു ചേർത്ത് അവയെ പുഷ്ടിപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്. രാമായണചമ്പുവിൽത്തന്നെ രഘുവംശം, മാഘം, നൈഷധീയചരിതം, ഭോജചമ്പു, ഉത്തരരാമചരിതം, ബാലരാമായണം, മഹാനാടകം, അനർഘരാഘവം, പ്രസന്ന രാഘവം, രഘുവീരചരിതം (നാടകം) മുതലായ അനവധി ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽനിന്നു പദ്യഗദ്യങ്ങളും വാസവദത്ത, ഭോജചമ്പു ഇവയിൽനിന്നും മറ്റും ഗദ്യങ്ങളും ഉദ്ധൃതങ്ങളായിക്കാണുന്നു. ഇത്തരത്തിലുള്ള ഒരു അതിനിബിഡമായ അന്ധകാരത്തിൽനാം ഭാഷയിൽനിന്നു ലഭിക്കുന്ന ലഘുവായ പ്രകാശത്തെ തിരസ്കരിക്കുന്നതായാൽ ആശ്രയാന്തരമില്ലാതെ ഉഴുന്നുപോകും. ഉദണ്ഡന്റെ 'സ്വസ്തിൻ വേശ്ഠനി' ഇത്യാദി പദ്യം രാമായണ ചമ്പുവിന്റെ ചില ആദർശഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ രാമാവതാരം പ്രബന്ധത്തിന്റെ ആരംഭത്തിൽ ചേർത്തുകാണുന്നു. ഉദണ്ഡനും പുനവും തമ്മിലുള്ള മൈത്രിബന്ധം സ്മരിക്കുമ്പോൾ രാമായണ ചമ്പു പുനത്തിന്റെ കൃതിയാണെന്നുള്ളതിന് അത് ഒരു തെളിവായി സ്വീകരിക്കാവുന്നതാണ്; എന്നാൽ എല്ലാ ഗ്രന്ഥങ്ങളിലും ആ പദ്യം കാണുന്നില്ലെന്നുള്ളത് ആ തെളിവിനെ ദുർബ്ബലപ്പെടുത്തുന്നില്ലെന്നുമില്ല. ഏതായാലും കിട്ടിയിടത്തോളമുള്ള ലക്ഷ്യങ്ങളെ ആസ്പദമാക്കി പ്രസ്തുതചമ്പു പുനത്തിന്റെ പ്രധാന കൃതിയാണെന്നു പറയുന്നതിൽ അപാകമില്ലെന്നു തോന്നുന്നു. രാമായണചമ്പുവിലേ പല ഗദ്യപദ്യങ്ങളിലും പാഠഭേദങ്ങൾ കടന്നുകൂടിയിട്ടുണ്ട്. കൊച്ചി ഭാഷാപരിഷ്കരണക്കമ്മിറ്റിയിൽ നിന്നു പ്രസിദ്ധീകരിച്ചിട്ടുള്ള ഭാഗങ്ങളിലെ പാഠം തിരുവിതാംകൂർ ശ്രീമൂലം മലയാളഭാഷാഗ്രന്ഥാവലിയിൽ ചേർത്തു പ്രകാശിതമായ പുസ്തകത്തിലുള്ള അതേ ഭാഗങ്ങളിലേ പാഠത്തിൽനിന്നു ചില ഘട്ടങ്ങളിൽ വ്യത്യസ്തമായിരിക്കുന്നു.

4 പുനം ചമ്പുരചനയിൽ വരത്തിയ പരിഷ്കാരങ്ങൾ

ഉണ്ണിയച്ചിചരിതം, ഉണ്ണിച്ചിരുതേവിചരിതം, ഉണ്ണിയാടി ചരിതം മുതലായ പതിനാലാം ശതകത്തിലെ ഭാഷാ ചമ്പുക്കൾ ഇതിവൃത്തവിഷയത്തിൽ ഇതിഹാസപുരാണങ്ങളെ ഉപജീവിച്ചിരുന്നില്ല; തന്നിമിത്തം അവയെ ചാക്കിയാന്മാരും പാഠകക്കാരും രംഗത്തിൽ പ്രവചനത്തിന് ഉപയോഗിച്ചിരുന്നില്ല. അക്കാത്യത്തിൽ ഇദം പ്രഥമമായി ഒരു പരിഷ്കാരം വരത്തിയതു പുനമാകുന്നു. ഗൌരവമുള്ള വിഷയങ്ങളെപ്പറ്റി പ്രതിപാദിക്കുന്നതിൽ ഭാഷാചമ്പുക്കൾ പ്രയോജനകരമാകുമെന്ന് അദ്ദേഹം രാമായണചമ്പുവുമുപേക്ഷിച്ചു. ആ ചമ്പുവും മറ്റും കൂത്തിനും പാഠകത്തിനും പണ്ടു ഉപയോഗിച്ചുവന്നിരുന്ന എന്തൊരു മതത്തെ ചിലർ നിർമ്മൂലമായി കരുതുന്നു. ക്ഷേത്രങ്ങളിൽ ആര്യബ്രാഹ്മണരുടെ സദസ്സിൽവെച്ചു നടത്തുന്ന ഭഗവൽകഥാപ്രസംഗങ്ങൾക്കു ഭാഷാപ്രബന്ധങ്ങൾ ഉപയോഗിക്കുക എന്നുള്ളതു് അസംഭാവ്യമാണെന്നും അതിനാൽ പുനം മഴമംഗലം മുതലായ മഹാകവികൾ സംസ്കൃതത്തിലേ ഭാഷാ ചമ്പു മുതലായ ഗ്രന്ഥങ്ങളെപ്പോലെ സഹൃദയന്മാർക്കു വായിച്ചു രസിക്കുവാൻ മാത്രം ഉണ്ടാക്കിയിട്ടുള്ളതാണ് ഭാഷാപ്രബന്ധങ്ങൾ എന്നുമാണ് അവരുടെ വാദം. ചാക്കിയാന്മാരെപ്പോലെ നമ്പിയാന്മാരും ഒരു കാലത്തു കൂത്തു നടത്തിവന്നിരുന്നു എന്നും അതിനു തമിഴെന്നു പറയുന്ന ചില ഭാഷാപ്രബന്ധങ്ങളാണ് അവർ ഉപയോഗിച്ചിരുന്നതെന്നും നാം ലീലാതിലകത്തിൽ നിന്നു ഗ്രഹിക്കുന്നുണ്ടല്ലോ. പുനവും മറ്റും സരസങ്ങളായ മണിപ്രവാളപ്രബന്ധങ്ങൾ നിർമ്മിച്ചപ്പോൾ നമ്പിയാന്മാർ പഴയ പ്രബന്ധങ്ങളെ പരിത്യജിച്ച് അവയെ രംഗത്തിൽ പ്രയോഗിച്ചുതുടങ്ങിയെന്ന് അനുമതിക്കുന്നതിൽ അസാംഗത്യമില്ല. അല്ലെങ്കിൽ അവയുടെ ആരംഭത്തിൽ ഭാഷാചമ്പുവിലേയും മറ്റും രീതിക്കു വിപരീതമായി ഒരു കഥാസൂചക ശ്ലോകം ചേർക്കുന്നതിനും

“ശാസ്ത്രാത്മയേതിഹാസശ്രുതിഷു വിവിധകാ-
 വ്യോൽകരേ നാടകേഷു
 ശ്ലാഘ്യേ സാരസ്വതേ വാക്പരിചിരിഷു പരാം
 കോടിമാടീകമാനേ,
 ഗംഭീരേന്ദ്രിൻ സമാജേ സുമഹതി നവസ-
 ന്ദർഭമാലോപഹാര-
 പ്രക്രാന്തസ്യാസ്യ മേ ദാസ്യതി വൃഷപുരനാ-
 മാനകമ്പാവലംബം.”

എന്നു തെക്കൈലനാഥോദയകാരനും മറ്റും ഉപന്യസിക്കുന്നതിനും അർത്ഥമില്ല; ഈ അഭിപ്രായത്തെ ദൃഢീകരിക്കുന്നതിന് ഒരു തെളിവു കൂടി കാണിക്കാം. പാഠകകഥാമാലിക എന്നൊരു പഴയ അമൃദ്രിതഗ്രന്ഥം ഞാൻ വായിച്ചിട്ടുണ്ട്. വിവക്ഷിതമായ കഥ വിഷ്ണുപരമാണെങ്കിൽ “പത്മനാഭം ഭജേഥാഃ” എന്നും ശിവപരമാണെങ്കിൽ “ചന്ദ്രചൂഡം ഭജേഥാഃ” എന്നും അവസാനിയ്ക്കുന്ന ഓരോ ശ്ലോകംകൊണ്ടു് ആരംഭിക്കണമെന്ന് ആ ഗ്രന്ഥത്തിൽ നിയമനം ചെയ്തുകാണുന്നു. ആ മാതിരി ശ്ലോകങ്ങളെല്ലാം മണിപ്രവാളത്തിൽ രചിച്ചിട്ടുള്ളവയുമാണ്. അവയെ ചാക്കിയാന്മാരും പാഠകക്കാരും പണ്ടു മന്ത്രംപോലെ രംഗത്തിൽ പ്രവേശിക്കുമ്പോൾ ചൊല്ലാറുണ്ടായിരുന്നു എന്നാണു കേട്ടറിവു്. ഇന്ന് ആ ചടങ്ങ് വേർമാഞ്ഞുപോയി. അവ കൂടാതെ അണിയറയിൽവെച്ചു ചൊല്ലേണ്ട ചില വന്ദന ശ്ലോകങ്ങളുമുണ്ട്. അവയെ നേപഥ്യശ്ലോകങ്ങളെന്നു പറയുന്നു. കഥാസൂചകങ്ങളായ ശ്ലോകങ്ങൾക്കു ബന്ധശ്ലോകങ്ങൾ എന്നാണ് പേർ. പദ്യഗദ്യങ്ങളുടെ പ്രവചനത്തിനു വേണ്ട വാക്യങ്ങളും പാഠകകഥാമാലികയിൽ എഴുതിച്ചേർത്തിട്ടുണ്ട്. അതിൽ സംസ്കൃതശ്ലോകങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഭാഷാ ശ്ലോകങ്ങളും ഉൾപ്പെടുന്നു. ചുരുക്കത്തിൽ, ചാക്കിയാന്മാർ മണിപ്രവാള പദ്യങ്ങൾ രംഗത്തിൽ പ്രയോഗിച്ചിരുന്നുവോ എന്നു ഖണ്ഡിച്ചു പറവാൻ നിവൃത്തിയില്ലെങ്കിലും പാഠകക്കാർ അങ്ങനെ ചെയ്തിരുന്നു എന്നുള്ളതിനു പര്യാപ്തമായ സാക്ഷ്യമുണ്ട്. മേല്പത്തൂർ നാരായണഭട്ടതിരിയുടെ വിശ്വാതിശായികളായ സംസ്കൃതചമ്പുക്കളുടെ ആവിർഭാവത്തോടുകൂടിയാണ് ആ പരിപാടി അസ്തോന്യവമായതു്.

സംസ്കൃതചമ്പുക്കൾക്കും പുനത്തിന്റെ കാലംമുതൽക്കുള്ള ഭാഷാചമ്പുക്കൾക്കും തമ്മിൽ പ്രകടമായി രണ്ടു വ്യത്യാസങ്ങളുണ്ട്. ആശിസ്സോ നമസ്തീയയോകൊണ്ടു തുടങ്ങുന്നതും അല്ലാത്തതുമായ ചമ്പുക്കൾ സംസ്കൃതത്തിലും ഭാഷയിലുമുണ്ട്. എന്നാൽ കഥാസൂചന കൂടാതെ ഭാഷാചമ്പുക്കൾ പ്രായേണ ആരംഭിക്കുന്നില്ല. അതുപല പ്രകാരത്തിൽ ആകാം. ഒരു തോഴനെ കണ്ടിട്ടു കവി തന്നിമിത്തം തനിക്കുണ്ടാകുന്ന സന്തോഷത്തെ താൻ പറഞ്ഞുതുടങ്ങുന്ന കഥയിൽ ഏതു പാത്രത്തിനെങ്കിലും ഉണ്ടാവാൻ പോകുന്ന സന്തോഷത്തോടു് ഉപമിക്കുന്നതു് അതിൽ ഒരു രീതിയാകുന്നു. ഒരു സാമാന്യതത്ത്വത്തെ നിർദ്ദേശിച്ചു് അതിനു വക്ഷ്യമാണമായ കഥയുടെ അവസാനഘട്ടത്തെ ഉപമാനമാക്കുക എന്നുള്ളതാണ് മറ്റൊരു രീതി. വേറിട്ടൊന്നു തോഴനെ കഥകേൾക്കുവാൻ ഉപദേശിക്കുന്നതാകുന്നു. ഇനിയുമൊന്ന് ആശീർവാദശ്ലോകത്തിലോ നമസ്കാരശ്ലോകത്തിലോ തന്നെ കഥാംശത്തെ ഉപമാന രൂപത്തിൽ ഘടിപ്പിക്കുക എന്നുള്ളതാണ്. വിവക്ഷിതമായ കഥയിൽ കൂടി കവി താൻ നിരീക്ഷിക്കുന്ന ഒരു സാമാന്യ തത്ത്വത്തെ അർത്ഥാന്തരന്യായസരീതിയിൽ പ്രതിപാദിക്കുക എന്നുള്ളതു് അഞ്ചാമത്തെ സമ്പ്രദായമായി ഗണിക്കാം. ഇവയെല്ലാം ഉദാഹരണങ്ങൾ രാമായണചമ്പുവിൽത്തന്നെ ഉണ്ട്. ഇത്തരത്തിലൊരു പരിപാടി സംസ്കൃതചമ്പുക്കളിൽ ഇല്ലല്ലോ. സംസ്കൃതചമ്പുക്കൾക്കും ഭാഷാചമ്പുക്കൾക്കും തമ്മിലുള്ള രണ്ടാമത്തെ വ്യത്യാസം അവയിലെ ഗദ്യരീതിയെ സംബന്ധിച്ചുള്ളതാണ്. ഭാഷാചമ്പുക്കളിൽ സംസ്കൃതഗദ്യങ്ങൾ സ്വകീയങ്ങളായും പരകീയങ്ങളായുമുണ്ട്. സ്വകീയ ഗദ്യങ്ങളുടെ രീതി പ്രായേണ കാദംബരിയെ അനുകരിക്കുന്നു. ഭാഷാഗദ്യങ്ങളെല്ലാം ദ്രാവിഡങ്ങളോ ദ്രാവിഡകല്പങ്ങളോ ആയ വൃത്തങ്ങളിലാണ് ഗ്രഥിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതു്. അവയെ വൃത്തവിശേഷങ്ങൾ എന്നു പറയുന്നു. മുന്യു ദാമോദരച്ചാക്കിയാർ ഏതദ്വിഷയകമായി പ്രദർശിപ്പിച്ചിരുന്ന ദൃസ്യാതന്ത്ര്യത്തെ പുനം നിയന്ത്രിച്ചു. ചമ്പുഗദ്യം വൃത്തവിശേഷനിബദ്ധമായിരിക്കണമെന്നു വിധിക്കുകയും ആ വിധി കൊല്ലം 10-ആം ശതകത്തിന്റെ അവസാനംവരെ ജീവിച്ചിരുന്ന ചമ്പുകാരന്മാരെല്ലാം അനുസൃതമായി അനുസരിക്കുകയും ചെയ്തു. സംസ്കൃതരീതിയിലുള്ള ചണ്ഡവൃഷ്ടിപ്രയാതാദികളും ഭാഷാരീതിയിലുള്ള ഇക്ഷുദണ്ഡികാദികളുമായ ദണ്ഡകങ്ങളും പുനം ധാരാളമായി പ്രയോഗിച്ചു കാണിച്ചുകൊടുത്തു. ഉണ്ണിയാടിചരിതത്തിൽപ്പോലും നാം കാണുന്ന ഭാഷാദണ്ഡകപ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ ഉപജ്ഞാതാവു് ആരെന്നറിയുന്നില്ല; ഏതായാലും അതു മലയാളത്തിന്റെ ഒരു പ്രാചീനവും പ്രശസ്തവുമായ പ്രത്യേക സ്വത്താണെന്നുള്ളതു നിർവ്വിവാദമാകുന്നു. പദ്യങ്ങളെല്ലാം സംസ്കൃതവൃത്തങ്ങളിൽത്തന്നെയാണ് നിബന്ധിച്ചിരിക്കുന്നതു്. ആ വൃത്തങ്ങളിൽ അത്യന്തം മുഖ്യമായിട്ടുള്ളതു സ്രശ്ചരതന്നെ. സ്രശ്ചരയിലാണ് ചമ്പുകാരന്മാർ പ്രായേണ കഥ പറഞ്ഞുകൊണ്ടു പോകുന്നതു്. ഇടയ്ക്കിടയ്ക്കു വൈചിത്ര്യത്തിനുവേണ്ടി കസുമമഞ്ജരി, ശാർദൂലവിക്രീഡിതം, ശിവരിണി, മാലിനി, വസന്തതിലകം, പുഷ്പിതാഗ്ര, വസന്തമാലിക, ഉപജാതി, ആര്യ, അനുഷ്ടുപ്പു് മുതലായ വൃത്തങ്ങളെക്കൊണ്ടും കൈകാര്യം ചെയ്യാറുണ്ട്.

5 രാമായണചമ്പുവിന്റെ സ്വരൂപം

ഭാഷാചമ്പുക്കളിൽ വിപുലതകൊണ്ടും വിവിധരൂപമായ ആകർഷകത്വംകൊണ്ടും വിശോത്തരമായി പരിലസിക്കുന്നതു രാമായണചമ്പുവാകുന്നു. അതിൽ രാവണോത്ഭവം, രാമാവതാരം, താടകാവധം, അഹല്യാമോക്ഷം, സീതാസ്വയംവരം, പരശുരാമ വിജയം, വിച്ഛിന്നാഭിഷേകം, ഖരവധം, സുഗ്രീവസഖ്യം, ബാലിവധം, ഉദ്യാനപ്രവേശം, അംഗുലീയാങ്കം, ലങ്കാപ്രവേശം, രാവണവധം, അഗ്നിപ്രവേശം, അയോധ്യാപ്രവേശം, പട്ടാഭിഷേകം, സീതാപരിത്യാഗം, അശ്വമേധം, സ്വർഗ്ഗാരോഹണം എന്നിങ്ങനെ ഇരുപതു വിഭാഗങ്ങൾ അടങ്ങിയിരിക്കുന്നു. ഈ വിഭാഗങ്ങളെ പ്രബന്ധങ്ങളെന്നു സൗകര്യത്തിനുവേണ്ടി നമുക്കു വ്യവഹരിക്കാം. വാല്മീകിരാമായണത്തെത്തന്നെയാണ് കവി ഇതിവൃത്തവിഷയത്തിൽ ആമുലാഗ്രം അവലംബിക്കുന്നതെങ്കിലും കഥ സങ്കോചിപ്പിക്കേണ്ട ഘട്ടങ്ങളിൽ സങ്കോചിപ്പിച്ച്, വികസിപ്പിക്കേണ്ട സ്ഥലങ്ങളിൽ വികസിപ്പിച്ച്. പൌർവ്വാപര്യവിഷയത്തിൽ അവസരോചിതമായി ഭേദഗതിചെയ്ത്, ഉത്തരരാമചരിതം, ആശ്ചര്യചൂഡാമണി മുതലായ ഇതര ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽനിന്നുകൂടി ഇതിവൃത്താംശങ്ങൾ സ്വീകരിച്ച് മിനുസപ്പെടുത്തിയാണ് തന്റെ വാങ്മയത്തെ ആവിഷ്കരിക്കുന്നത്. ദശരഥനുമായ മുനിശാപം വാല്മീകി വർണ്ണിക്കുന്നത് അയോധ്യാകാണ്ഡത്തിലാണല്ലോ. എന്നാൽ ചമ്പുകാരൻ അത് ഔചിത്യപൂർവ്വം രാമാവതാരഖണ്ഡത്തിൽ പ്രതിപാദിക്കുന്നു. പിന്നെയും ആദികാവ്യത്തിൽ ശ്രീരാമന്റെ യാഗാശ്വത്തെ സംരക്ഷിക്കുന്നത് ലക്ഷ്മണനാണ്; എന്നാൽ ചമ്പുവിൽ ലക്ഷ്മണപുത്രനായ ചന്ദ്രകേതു അശ്വചോരണം ചെയ്യുകയും ലവനോടു പടപൊരുതുകയും ചെയ്യുന്നു. അവിടെ കവി ഉത്തരരാമചരിതനാടകത്തെയാണ് ഉപജീവിക്കുന്നത്.

6 രാമായണചമ്പുവിലെ ചില പദ്യഗദ്യങ്ങൾ

ഭാഷയും രസത്തിനും ഒന്നുപോലെ പ്രാധാന്യം നൽകി രചിക്കേണ്ട ഉത്തമമണിപ്രവാളകവിയുടെ ലക്ഷണങ്ങളെപ്പറ്റി പുനത്തിനു നൈസർഗ്ഗികമായ ബോധമുണ്ടായിരുന്നു. രാമായണ ചമ്പുവിലെ പദ്യങ്ങളുടെ രീതി, വൃത്തി, ശയ്യ, പാകം ഇവയും ഓജസ്സ്, കാന്തി തുടങ്ങിയ ഗുണങ്ങളും സർവ്വോപരി രസപുഷ്ടിയും പ്രത്യേകം പ്രത്യേകമായി നമ്മുടെ ഉദാത്തമായ പ്രശംസയെ അർഹിക്കുന്നു. സംസ്കൃതപദങ്ങളേയും ഭാഷാപദങ്ങളേയും തമ്മിലിണക്കി തന്റെ കവിതയെ മധുരീകരിക്കുന്നതിന് അദ്ദേഹത്തിനുണ്ടായിരുന്ന വൈഭവം നമ്മെ ആശ്ചര്യ ഭരിതരും ആനന്ദഗന്ധരമാക്കിത്തീർക്കുന്നു. ഏതാനും ചില ശ്ലോകങ്ങൾകൊണ്ട് ഈ വസ്തുത ഉദാഹരിക്കാം.

ദേവന്മാരെ ആശ്വസിപ്പിക്കുന്ന മഹാവിഷ്ണു:

“മേഘതാവുന്ന തുവെൻമുറുവൽ തുണയുമായ് ബാലവെൻചാമരാളി-
മോലകംപുണ്ടു വീയിച്ചുഴലേ നിറമെഴും
വിഷ്ണുലോകാംഗനാനാം
കോലപ്പൊല്ലകണാനാം നിനമണികരം-
ഗ്രേണ ഭംഗ്യാ വിലക്കി
തൈലോക്യാധീശനദൃശീസ്വീതമധുരമുഖോ
ധായുമുഖാൻ ബഭാഷേ.” (1)

ദശരഥന്റെ മാഹാത്മ്യം:

“കീർത്തിക്ഷിരോദഹേനാ നിയതമധുഗണ-
സ്തുത്രേ, ഭൂപോത്തമാംഗം
പുത്തുകും പാദപീഠം, ജലനിധി പരിഖാ,
മേരു ഭണ്ഡാരസാരം,
വാഴ്ന്നിടും വന്ദിവാർഗ്ഗം വലരിപുനഗരി-
നാരിമാരെന്നുവേണ്ടാ
ധാത്രിചക്രം കളിക്കെ, ട്രിനിയ ദശരഥ-
നെന്തൊരാഭോഗമോർത്താൽ.” (2)

സീതാസമേതനായി മിഥിലയിൽനിന്നു മടങ്ങിച്ചെല്ലുന്ന ശ്രീരാമനെ സരയുനദി എതിരേല്ക്കുന്നത്:

“അന്നേരം താമരപ്പുന്തളികളിൽ മണി-
ച്ചെപ്പു നൽക്കർണ്ണികാഖ്യം
വിന്യസ്യലോലഹേനസ്വീതമധുരമുഖീ,
ഭംഗനേത്രാഭിരാമ,
ധന്യാ, ശൈവാലമാലാഘനചികരഭോ,
ചക്രവാകസ്തനാധ്യാ,
വന്നാൾ മെല്ലെന്നതിർപ്പാൻ പരിചൊടു സരയു-
നിർമ്മലാംഗീ തദഗ്രേ.” (3)

ശ്രീരാമന്റെ വിരഹതാപം:

“നൽക്കൊണ്ടെന്തിച്ചാർത്തു കാണാമുപരി, പരിലസൽ-
കന്ദളാ ഭൂതയാത്രി,
ദിക്കെങ്ങും പാടിയാടും മയിൽനിരകൾ, തണ-
ത്തോരു തൈത്തെന്നൽതാനും;
ഉൽക്കണ്ഠാവേശാലീ വിരഹവിപദി ത്യാ-
നേതു ദിക്കിക്കലയ്യാ!
വയ്ക്കേണ്ടു ഹന്ത! മൽക്കണ്ഠകൾ! ജനകസുതേ,
ദേവി ഹാഹാ! ഹതോഹം.” (4)

സമുദ്രത്തോടു കോപിക്കുന്ന ശ്രീരാമൻ:

“കശശയനതലോതവിതസ്സദാനിം
ഭൃഗുമടലെങ്ങുമണിഞ്ഞു ഘർമ്മബിന്ദുൻ
വചനമിദമുവാച രൂക്ഷകോപ-
പ്രചുരഭാരാണദാരണാനന്ദേദുഃ” (5)

അന്തർവൃത്തിയായ സീത:

“വക്ഷോജാഗ്രം കുറുത്തും, വടിവൊടു നടുചീർ
ത്തും, വശംകെട്ടു വീർത്തും,
പ്രക്ഷയാംഗം വിയർത്തും വൃതവിധികളയർ-
ത്തും, വീളർത്തും കപോലം
ഭക്ഷ്യദ്രവ്യം മറുത്തും, കളഭതേതി ചെറു-
ത്തും, വിനോദം വെറുത്തും,
മുഖ്യം ദൈവത്തെയോർത്തും, ജനകന്യപന്യതാ-
ഗർഭമേറ്റും ബഭാസേ.” (6)

ലവൻ ചന്ദ്രകേതുവിന്റെ സൈന്യത്തോടു:

“ഒക്കെയെച്ചു വരവെന്തിതൊരാശ്രമാനേ? തി-
ക്കാരമിത്തൊഴിലെടുത്തതടക്കവൻ ഞാനും;
ഇക്കണ്ടതിൽ ചില കഴുത്തുകൾ തുണ്ടമാക്കി-
ച്ചെക്കൻ കളിക്ക, മതിർകെട്ടണയായ് നല്ല.” (7)

ചന്ദ്രകേതു ലവനോടു:

“എന്നേ ധാർഷ്ട്യക്കുരുണേ, ഭവനവിജയിനോ
രാവണാരാതിതന്നോ-
ടിനിയോ പോരിനാളായതു? ചപലവദോ
നന്നെടോ വൈഭവം കേൾ;
ഒന്നിന്നൊന്നായ്ത്തിമിർത്തിത്തരമടവു തുടർ-
ന്നിടിലെന്നാര്യപാദം
തന്നാണാ ചെറുടങ്ങാ ബലദമനമഹോ-
ത്സാഹി മത്സായകോയം.” (8)

ഒടുവിൽ ഒരു അഭൗമവും അദ്ദൃഷ്ടചരവുമായ സാഹിത്യ പരിമളമഴപെയ്തുകൊണ്ടാണ് കവി നമ്മെ വിട്ടുപിരിയുന്നത്. സ്വർഗ്ഗാരോഹണഘട്ടത്തിൽ ശ്രീരാമൻ സീതാദേവിയെ നിരീക്ഷിക്കുന്ന സന്ദർഭം നമുക്കു കാണിച്ചുതന്ന വാങ്മയചിത്രം ഭാഷാകവിയുടെ പരമോച്ചമായ ശൃംഗത്തിൽ പാറിക്കളിക്കുന്ന വിജയപതാകയാകുന്നു. നോക്കുക, അവിടത്തെ കേശാദി പാദവർണ്ണനം:

“പരിമളമഴ പെയ്തിരുണ്ടു ഭംഗ്യാ
തിരുകിന കന്തളഭാരലോഭിനയാം,
സ്മരനിഗമരഹസ്യമോതുമോമൽ-
ത്തിരുമിഴിമേൽ നിഴലിച്ച രാഗലൗഘ്യം,
മട്ടമലർചരമേനു ചേർത്തു തോൺമേ-
ലുടനണിയും മണികണ്ഠലാഭിരാമം,
തുടുതുടെ വിലസുന്ന ചോരിവായ്ക്കേ-
ലുടമയിൽ വന്നിളകൊളമല്ലഹാസം,
കനകകലശകാന്തി വെന്ന പിന-
സ്സനഭരലോളിതരത്നഹാരമാലാം,
മണിമയകടകാംഗദാദിഭൂഷാ-
ഗുണദചിരഞ്ജിതമഞ്ജുബാഹുവല്ലിം,
മരതകലതികാഭിരാമമുൾക്കൊ-
ണ്ടരുളിന കോമളരോമവല്ലരികാം,
പരിഹിതമുദലാംശുകത്തിനുള്ളിൽ
സ്മരിതനിതംബമനോഹരോരുകാണ്ഡം,
പ്രണിഹിതമണിനൂപുരാഞ്ജ്വലിപത്മാ-
മനപമകാന്തിത്യാരിപരിതഗാത്രിം
ജനനയനസ്യധാം, ത്രപാനരാഗ-
ക്ഷണനതമുഖമുഖീം, ദദർശസീതാം.”

ഇവയിൽ ഒടുവിലത്തെ ശ്ലോകം സംസ്കൃതമാണെങ്കിലും പ്രസിദ്ധപദങ്ങളുടെ പ്രയോഗംകൊണ്ടും, അവയുടെ പരസ്പരാശ്ശേഷത്തിൽ കവി പ്രദർശിപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന അസുലഭമായ പാടവം കൊണ്ടും അനുവാചകർ ആവസ്തുത അറിയുന്നതേയില്ല.

ഗദ്യരചനയുടെ മേന്മയും പദ്യരചനയുടെതിൽനിന്ന് ഒട്ടും താഴെയല്ല. “വട്ടം പെരുകിന പൊട്ടക്കിണറൊടു പെട്ടെന്നൊരു പടവെട്ടിപ്പുട്ടുപരിവട്ടം കെട്ടിന നേത്രദ്രയമതിനുള്ള ചുവന്നുമറിഞ്ഞതിൽ മധ്യേ കൺമണി രണ്ടു പിരണ്ടു ഭയങ്കരമായ നിരീക്ഷണമയ്യോ പാവം! കാലമഹാനലകടുകനൽ പോലേ. കാകോളദ്രവവിഭവംപോലെ, യമഭടനെയും ഘനശിലപോലേ, കല്ലാന്താർക്കനദിക്കുംപോലേ” എന്നും മറ്റും ഘോരരാക്ഷസിയായ താടകയെ വർണ്ണിക്കുന്ന കവിയാണ് “വിശംഭരയിൽ വിഹാരത്തിനൊരു വിദ്വന്മാല വരുന്നകണക്കേ, വിഭ്രമമെന്നും കല്ലുകശാഖിനി മെത്തിന പുത്തൻമഞ്ജരി പോലെ, വിനയപ്പേരാംഭോജന്മനി വിളയും പരിമളലഹരികപോലേ, മാന്മതംഗജകുംഭാഭോഗേ മരുവിന മദജലധോരണിപോലേ, പുതുമലർബാണൻ കരളവിമിന്നും ഭവനദ്രാമണ പിഞ്ചരികപോലേ, ലാവണ്യത്തിനു പരദേവതയായ്, മാധുര്യത്തിനു മഞ്ജുഷികയായ്, നിധുവനലക്ഷ്മാ മണിദീപികയായ്, ഒന്നർമ്മലൃത്തിനു കേളിഗൃഹമായ്” എന്നും മറ്റും ലളിതരൂപിണിയായ ശൂർപ്പണഖയെ ഉല്ലേഖനം ചെയ്യുന്നത്. പുനത്തിന്റെ തുലിക അവസരാനുഗമമായി വീണ വായിക്കുകയും നാഗസ്വരമുതുകയും ശംഖു മുഴക്കുകയും പടഹമടിക്കുകയും ചെയ്തു നമ്മെ നൈരന്തര്യേണ അപഹൃതചിത്തവൃത്തികളാക്കിത്തീർക്കുന്നു. അതും ഒരു ‘ഭവനദ്രാമണ പിഞ്ചരിക’തന്നെയാണ്. പ്രസ്തുതചമ്പുവിൽനിന്നു പല പദ്യഗദ്യങ്ങളും പില്ലാലത്തുള്ള ചമ്പുക്കളിൽ സ്വീകൃതങ്ങളായിട്ടുണ്ട്.

ഫലിതപ്രയോഗം

പുനത്തിന്റെ ഫലിതപ്രയോഗചാതുര്യവും അനുപമേയമാണ്. ഫലിതത്തിൽ കേരളീയരും, കേരളീയരിൽ നമ്പൂരിമാരും, നമ്പൂരിമാരിൽ മേല്പുത്തൂർ തുടങ്ങിയ സംസ്കൃതകവികളും പുനം മുതലായ ഭാഷാകവികളും സമാർജ്ജിച്ചിട്ടുള്ള സ്ഥാനം സാമാന്യകവികൾക്ക് ഏതു കാലത്തും ഏതുവസ്ഥയിലും അപ്രാപ്യമാണെന്നുള്ള വസ്തുത ആവർത്തിച്ചുവർത്തിച്ചു പറയേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ശൂർപ്പണഖ, രാവണൻ മുതലായ പാത്രങ്ങൾമുഖേനയാണ് പുനം തന്റെ ഹാസ്യരസപ്രകടനസാമർത്ഥ്യം പ്രാധാന്യേണ പ്രകടീകരിക്കുന്നത്. കൊള്ളിവാക്കുകൾ പറയിക്കുന്നതിനും അദ്ദേഹത്തിനു പര്യാപ്തമായ വൈഭവമുണ്ട്. മുക്കും മുലയും നഷ്ടപ്പെട്ട ശൂർപ്പണഖ രാവണന്റെ സന്നിധിയെ പ്രാപിച്ചു ആ ഘാതകന്റെ ക്രോധാഗ്നിയെ എങ്ങനെ പടിപ്പടിയായി ഉദ്ദീപിപ്പിക്കുന്നു എന്നു താഴെ ഉദ്ധരിക്കുന്ന മൂന്നു ശ്ലോകങ്ങളിൽ നിന്നു കാണാം:

“നിർമ്മര്യാദങ്ങളിമ്മാണികളിരുവരമായ്-
ച്ചെല്ലതെല്ലാം പൊറുക്കാം;
കർമ്മം പോന്നിടിലോ ചെറുതിനു പകരവും
വീണ്ടുകൊള്ളാമൊരന്താൾ;
ധമ്മിലുംകൊണ്ടു മെല്ലെപ്പിഹിതവദനമ-
യ്യാ! തദാനീം ചിരിച്ചാ-
ളമല്ലാർവേണി; ചൊല്ലാമതു മനസി പൊറാ-
യുന്നിതെല്ലായിലും മേ.

കയ്യു കിൻവായുകൊണ്ടാകലിതശിരിവരോ
രാവണോ നാമ ധീമാൻ
പൊയ്യല്ലെങ്ങൾക്കിതിന്നുണ്ടുരപെറ്റുമടയോ-
ന്നെന്നു ഞാൻ ചൊന്നനേരം
കയ്യൻതാൻ വന്നെതിർക്കിൽച്ചെറുമനെ വിരവിൽ-
പ്പുഴികപ്പിപ്പനെന്ന-
ക്കയ്യും കൊട്ടിച്ചിരിച്ചാളതു മനസി പൊറാ-
യുന്നിതെല്ലായിലും മേ.

കേൾക്കേണ്ടാതോ വിനോദാന്തര, മൊരു മനുജോ
രാവണൻതൻ ഭഗിന്യാ
മുക്കും പോർകൊങ്കയ്യം ചൂഴ്ന്നിതു; നിശിചരി വ-
ന്നിട്ടു നീളെക്കരഞ്ഞാൾ;
ഉഴക്കെല്ലാം നില്ല; നമ്മോടുടനെയ്തിവരോ
ടെങ്കിലാമെന്നു മോദം
വായ്ക്കും നാട്ടാർ ചിരക്കുന്നതു സപദി പൊറാ-
യുന്നിതെല്ലായിലും മേ.”

രാവണൻ സീതയോടു രാമനല്ല താനാണ് ആ ദേവിക്ക് അനുരൂപനായ ഭർത്താവ് എന്ന് ഉപപാദിക്കുന്നതിനിടയ്ക്ക് ഇങ്ങനെ കൂടിപ്പറയുന്നു:

“മുണ്ടി നെട്ടന്നു, നെട്ടി പുനരഴകിയലും
മുണ്ടനയ്യോ! തടിച്ചി-
ക്കണ്ടാമല്ലോ തദാനീം മെലിയ, നിഹ മെലി-
ച്ചിക്കൊരോ പൊണ്ണത്തങ്ങും;
കണ്ടാലാകാതവന്നങ്ങൊരു തരുണി മഹാ-
സുന്ദരി, സുന്ദരന-
ക്കണ്ടാലാകാത നാരി; പരിചിനൊടു വയോ-
വർണ്ണമീവണ്ണമല്ലോ.

പുംസോ നൂറു വയസ്സുവൾക്കു പതിനാറെകിൽപ്പൊരുന്നാ;
നടേ
തസ്യാ നൂറു വയസ്സുവന്നു പതിനാറെകിൽ പ്രമാദം തുലോ;
രാത്രൗ ചെന്നു രമിപ്പതിന്നു ജരാമുതഥാപ്യ
പോയമ്മിമേൽ-
ത്താംബുലത്തെയരമു മുക്കടി കടിപ്പിക്കും നരേഭ്യോ നമഃ”

സീതാസ്വയംവരഘട്ടത്തിലും മറ്റും നമ്പൂരിമാരുടെ സംഭാഷണം, മന്ത്രവാദികളുടെ ആനന്ദഭോജ്യം മുറിവൈദ്യന്മാരുടെ തട്ടിപ്പ്, ഭടജനങ്ങളുടെ ഉക്തിപ്രത്യക്തികൾ, ജ്യോത്സ്യന്മാരുടെ തെളിച്ചിൽ ഇത്തരത്തിലുള്ള വിഷയങ്ങളെ കവി വിനോദസീത വിതറി വളരെ തന്മയത്വത്തോടുകൂടി വർണ്ണിച്ചിരിക്കുന്നു. തന്റെ കഥാരംഗമായ കോസലം പലപ്പോഴും ഫലിതപ്രയോഗത്തിനുവേണ്ടി പുനം കേരളമാക്കി രൂപാന്തരപ്പെടുത്തുന്നു. നമ്പൂരിമാരുടെ ഇത്തരത്തിലുള്ള ചമ്പുക്കൾ വായിച്ചും ചാക്കിയാന്മാരുടെയും മറ്റും കഥാപ്രസംഗങ്ങൾ കേട്ടും സിദ്ധിച്ചു കൗബേരമായ ഹാസ സംസ്കാരസമ്പത്തിന്റെ വിജ്യാഭേണമാണ് നാം കണ്ണൻനമ്പിയാരുടെ തുള്ളലുകളിൽ പ്രധാനമായി നിരീക്ഷിക്കുന്നത്.

പുനത്തിന്റെ ഭാഷ

പുനവും അദ്ദേഹത്തിന്റെ അനുയായികളായ ഇതരചമ്പു കാരന്മാരും സംസ്കൃതപക്ഷപാതികളായിരുന്നു എങ്കിലും ഭാഷയും മണിപ്രവാളത്തിന്റെ ഘടകദ്രയത്തിൽ ഒന്നാണെന്ന് അവർ നല്ലപോലെ ധരിച്ചിരുന്നു. അതുകൊണ്ടു ഞാൻ മുൻപ് എടുത്തുകാണിച്ച പഴയ പദങ്ങൾക്കും പ്രയോഗവൈചിത്ര്യങ്ങൾക്കും പുറമേ, പണ്ടു പ്രചരിച്ചിരുന്ന ഭാഷാശൈലികളും പഴഞ്ചൊല്ലുകളും അവർ തങ്ങളുടെ കൃതികളിൽ ലോഭംകൂടാതെ കടത്തിവിട്ടിട്ടുണ്ട്. രാമായണചമ്പുവിൽ കാണുന്ന (1) കൂള്ളറ്റിരപ്പിക്കുക, (2) നെറ്റിക്കണേരേത്തി വെട്ടിലജയിക്കുക, (3) തായമാടുക, (4) കൂട്ടംകെട്ടിത്തിരിക്കുക, (5) മുതലുക, (6) മിട്ടാൽ പൊട്ടുക, (7) മേൽക്കൈ പോകുക, (8) താളി പിഴിയുക, (9) മുന്തറുവട്ടിക്കൊടുന്തി വീഴുക, (10) പേമുഖം വയ്ക്കുക, (11) വെട്ടിച്ചിരിക്കുക, (12) പകരി തിരിയുക, (13) ചേര കടിച്ചു ചാകുക, (14) കണ്ടോർ ചൊല്ലിന കണ്ടനാടുക, (15) കാൽവിരൽക്കിഴ്ന്നേഴിക്കുക, (16) പുത്രാളക്കാരനാക്കുക, (17) കതിർപോരുക, (18) കൈകത്തിപ്പോകുക, (19) എതിർകട വരിക, (20) ചെറുവീരല്ലു പോരുക മുതലായ ശൈലികളും ലോകോക്തികളും ആ ഇനത്തിൽ പെട്ടവയാണ്. അവയിൽ പലതും ഇക്കാലത്തു നഷ്ടപ്പെട്ടുപോയിരിക്കുന്നു.

ഭാഷാസാഹിത്യത്തിൽ രാമായണചമ്പുവിന്റെ സ്ഥാനം

ഏതുതരത്തിലുള്ള ശ്രോതാക്കന്മാരേയും ആഹ്ലാദിപ്പിക്കുന്നതിനു കൃഷ്ണഗാഥയ്ക്കു കഴിയും; എന്നാൽ പണ്ഡിതന്മാർക്കു ചില ഘട്ടങ്ങളിൽ രാമായണചമ്പുവാണ് ആസ്വാദ്യതരമായിത്തോന്നുന്നതെങ്കിൽ അതിന് അവരെ കുറുപ്പെടുത്തുവാൻ പാടുള്ളതല്ല. അത്രയ്ക്കുണ്ട് സമസ്ത ഗുണസമ്പന്നമായ അതിന്റെ ആത്മവിശ്വം. എന്നാൽ അന്യഥാ അനർഘങ്ങളായ മണിപ്രവാളചമ്പുരത്നങ്ങളിൽ രണ്ടുതരത്തിലുള്ള കീടാനവിഷയ കടന്നുകൂടിയുള്ളതു ഗോപനംചെയ്യണമെന്നു ഞാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ല. അവയിൽ ഒന്ന് ഇതിനുമുൻപു നിർദ്ദിഷ്ടമായ അതിരുകടന്ന പരസ്വാപഹാരമാണ്. അതിനെ ചമ്പുകാരന്മാർ അപകർഷകമായി കരുതിയിരുന്നവോ എന്നുപോലും സംശയിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. അനന്താംശസംഭവനായ മേല്പുത്തൂർ ഭട്ടതിരിയുടെ സംസ്കൃത ചമ്പുക്കളിൽ

ത്തന്നെ ഈ ദോഷം പ്രകടമായി കാണുന്ന സ്ഥിതിക്ക് ആ പരിപാടിയുടെ അംഗീകാരത്തിനു മറ്റു വല്ല കാരണവും ഉണ്ടായിരുന്നിരിക്കും എന്ന് ഊഹിക്കുന്നതാണ് ഉപപന്നമായിട്ടുള്ളത്. അതു ഞാൻ മുൻപു പ്രസ്താവിച്ചതുപോലെ കഥാപ്രസംഗത്തിനുവേണ്ടി എഴുതിയ പ്രസ്തുത ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ കവികൾ അവയുടെ രസോത്തരതയെ മാത്രമേ ദീക്ഷിച്ചുള്ളൂ എന്നും ആ ലാഭം അന്യകൃതികളിൽ നിന്ന് അവസരോചിതമായുള്ള ഉദ്ധാരണംകൊണ്ടു സിദ്ധിക്കുമെങ്കിൽ അവർ താവതാ ചരിതാർത്ഥന്മാരായി പുരോഗമനം ചെയ്യുവാൻ സന്നദ്ധന്മാരായിരുന്നു എന്നുള്ളതാണ്. രണ്ടാമത്തെ ദോഷം ശ്രവണാരുതുദമായ യതിഭംഗമാകുന്നു. ഇതിന് ഉദാഹരണങ്ങൾ മുൻപ് ഉദ്ധരിച്ച ശ്ലോകങ്ങളിൽത്തന്നെയുണ്ട്. ‘കളിർ വെണ്ണിലാവും ചൊരിഞ്ഞു’, ‘നവവിയോഗചാരിത്രമുദ്’ എന്നും മറ്റും കസ്യമഞ്ജരിയിലും, ‘വാണേൻ ഞാനിന്നു വിശ്രാന്തിസുഖം’ ‘നാഭേ നറുസുവു കണ്ടാൻ’ ‘മേഘം പെരുകിന മഖരാ-ജേ’ എന്നും മറ്റും സ്രഷാരയിലും പ്രയോഗിക്കുന്നത് ആർക്കും വൈരസ്യജനകമാകാതെയിരിക്കുവാൻ നിർവാഹമില്ലാത്ത ഉച്ഛംഖലയുടെ ദുർവിലസിതമാണ്. പതിനാലാം ശതകത്തിൽ ഈ വിഷയത്തിൽ കവികൾ അത്രതന്നെ അപരാധികളായിരുന്നില്ല. ലീലാതിലകകാരൻ യതിഭംഗത്തെ അപരാധികളായെന്നില്ല. ലീലാതിലകകാരൻ യതിഭംഗത്തെ കാവ്യദോഷങ്ങളിൽ ഒന്നായി പരിഗണിച്ചു ‘പുല്ലക്കണ്ടൻ പുനരതു നന്ദാ-വോ കന്ദാവോ ന ജാനേ’ എന്നും ‘സൈരാലാപവൃതികര വിനോദാന്തരേ കൊൾവർ മൂന്നം’ എന്നുമുള്ള മന്ദാക്രാന്താപാദങ്ങളിൽ നിയതസ്ഥാനപദച്ചേദനം അധോഭേദമാക്കിത്തങ്ങളായ ഭാഗങ്ങളിൽ ഉള്ളതിനാൽ പ്രസ്തുത ദോഷത്തിന് അവിടെ പ്രസക്തിയുണ്ടെന്നു സ്ഥാപിക്കുന്നു. ‘നന്ദാവു’ എന്നാൽ ജാഗ്രദവസ്ഥ എന്നർത്ഥം. ‘വിനോദാന്തരേ’ എന്നതിൽ യതിഭംഗമില്ലെന്നും ‘നന്ദാവോ’ എന്നതിൽ ഉണ്ടെങ്കിലും നിസ്സാരമാണെന്നും സാധിക്കാവുന്നതാണ്. എന്നാൽ രാമായണചമ്പുവിൽനിന്ന് ഉദ്ധരിച്ച വരികളിലേ യതിഭംഗം അത്തരത്തിലുള്ളതല്ലല്ലോ. അതുകൊണ്ട് ഏതദിഷയത്തിൽ പുനം ഒരു തെറ്റുകാരനല്ലെന്നു പറയാൻ നിവൃത്തിയില്ലെങ്കിലും ആ ദോഷംപോലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ കാവ്യത്തിലേ അന്യഗുണ സന്നിപാതത്തിൽ നിമഗ്നമായിപ്പോകുന്നു എന്നു സമാധാനപ്പെടുവാൻ പാടില്ലായ്കയില്ല.

7 ഭാരതചമ്പു

രാമായണചമ്പുവോളം ദീർഘമല്ലെങ്കിലും ഒരു വലിയ കാവ്യംതന്നെയാണ് ഭാരതചമ്പുവും. അതിൽ ഏതെല്ലാം വിഭാഗങ്ങൾ അടങ്ങിയിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളതു കൊച്ചി തൃപ്പൂണിത്തുറക്കോവിലകം വക ഈടുവയ്യിലുള്ള കിരാതം പ്രബന്ധത്തിന്റെ ഒടുവിൽ കാണുന്ന അധോലിഖിതങ്ങളായ പദ്യങ്ങളിൽനിന്നു വെളിവാകുന്നതാണ്:

“ചതുർദശകഥാബന്ധം കൃഷ്ണവീര്യാവതംസകം
വക്ഷ്യാമി ഭാരതം സാരം ഗുരുപാദപ്രസാദതഃ.

ദൈത്യം ഹത്യാ ബകാവ്യം, ദ്രുപദദുഹിതുകാന്താ,
സുഭദ്രാസമേതാ, ഹത്യാഗൗ ഖാണ്ഡവം, വിശ്രുതയജനകൃതോ,
ദൈതകാന്താരവാസാഃ, ലബ്ധാസ്താശ്ശങ്കരാൽ, കീചകനിയനകൃതഃ,
സോദ്യമാഃ, കൃഷ്ണദൃതാഃ, പിഷ്യാജൗ സിന്ധുരാജം, ക്ഷപിതകരുബലാ, -
സ്യാശ്വമേധാ, വിമുക്താഃ.”

(1) ബകവധം, (2) ദ്രൗപദീസ്വയംവരം, (3) സുഭദ്രാഹരണം, (4) ഖാണ്ഡവദാഹം, (5) രാജസൂയം, (6) വനവാസം, (7) കിരാതം, (8) കീചകവധം, (9) ഉദ്യോഗം, (10) ദൂതവാക്യം, (11) ജയദ്രഥവധം, (12) സുയോധനവധം, (13) അശ്വമേധം, (14) സ്വർഗ്ഗാരോഹണം എന്നിവയാണ് ആ പതിനാലു വിഭാഗങ്ങൾ. കവനോദയത്തിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയ സംക്ഷിപ്തമായ ഭാരതചമ്പു (1) പാണ്ഡാലീസ്വയംവരം, (2) ഖാണ്ഡവദാഹം, (3) കിരാതം, (4) കീചകവധം, (5) ഗോഗ്രഹണം, (6) ഉദ്യോഗം, (7) ദൂതവാക്യം, (8) ജയദ്രഥവധം, (9) ഭാരതയുദ്ധ് (10) അശ്വമേധം എന്നിങ്ങനെ പത്തു വിഭാഗങ്ങളായി വേർതിരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. കൊച്ചി ഈടുവെയ്യിഗ്രന്ഥത്തിലേ കിരാതത്തിൽ (1) കൈലാസയാത്രയെന്നും (2) കിരാതാർജ്ജുനീയമെന്നും രണ്ടു് അവാന്തരവിഭാഗങ്ങൾ ഉൾക്കൊള്ളുന്നുണ്ടു്.

“കൈലാസയാത്രാ പ്രഥമാ കിരാതാർജ്ജുനീയമന്യാ വിവിധാഭിയേതി
ഭൂഷായതാം സൂരിഹൃദീന്ദ്രസുനോരേഷാ ചരിത്രസ്തുതിരത്ഥമാലാ”

എന്ന പദ്യം കൈലാസയാത്രയുടെ ഒടുവിലുള്ളതാണ്. കീചകവധത്തെ മാത്രമേ ചതുർദശകഥകളിൽ സ്മരിക്കുന്നുള്ളു എങ്കിലും (1) കീചകവധം, (2) ഗോഗ്രഹണം എന്നിങ്ങനെ രണ്ടു പ്രബന്ധങ്ങൾ വിരാടപർവ്വാന്തർഗ്ഗങ്ങളായി സംക്ഷിപ്തഭാരതചമ്പുവിൽ കാണുന്നു. സുഭദ്രാഹരണവും, വനവാസവും, രാജസൂയവും ഇതുവരെ കണ്ടു കിട്ടിയിട്ടില്ല; എങ്കിലും രാജസൂയത്തിനും വനവാസത്തിനും ഇടയ്ക്കുള്ള കഥയെ പരാമർശിക്കുന്ന കേശഗ്രഹണം എന്നൊരു പ്രബന്ധം ഈടുവെയ്യിഗ്രന്ഥത്തിൽ അടങ്ങിയിട്ടുണ്ടു്. (1) ബകവധം, (2) ദ്രൗപദീസ്വയംവരം, (3) ഖാണ്ഡവദാഹം, (4) കീചകവധം, (5) സ്വർഗ്ഗാരോഹണം എന്നീ അഞ്ചു പ്രബന്ധങ്ങളാണ് കേശഗ്രഹണം, കൈലാസയാത്ര, കിരാതം എന്നീ മൂന്നിനു പുറമേ ആ ഗ്രന്ഥത്തിൽ ഉള്ളതു്. ബകവധാദികളായ പ്രബന്ധങ്ങൾ പൗർവാപര്യ ക്രമത്തോടുകൂടിയും ആനപൂർവീസൂചകങ്ങളായ പദ്യങ്ങളെക്കൊണ്ടു് അനുസ്മൃതങ്ങളായും കാണുന്നതിനാൽ മേൽനിർദ്ദേശിച്ച പതിനാലു പ്രബന്ധങ്ങളും അവയുടെ അവാന്തരാംശങ്ങളും ഒരേ കവിയുടെ വാങ്മയങ്ങളാണെന്നു് അനുമാനിക്കാം. ഭാഷാശൈലി ആ അനുമാനത്തെ പ്രബലമായി അനുകൂലിക്കുന്നുമുണ്ടു്.

8 പുനവും ഭാരതചമ്പുവും

ഭാരതചമ്പുവിന്റെ പ്രണേതാവ് ആരെന്നു നിർണ്ണയിക്കുന്നതിനും പ്രകടമായ ലക്ഷ്യമൊന്നുമില്ല. ഭാരതചമ്പുകാരൻ ക്രി. പി. പതിനാലാം ശതകത്തിന്റെ പ്രഥമപാദത്തിൽ കാകതീയരാജാവായ പ്രതാപരുദ്രന്റെ ആസ്ഥാനപണ്ഡിതനായി ജീവിച്ചിരുന്ന ബാല ഭാരതകർത്താവായ അഗസ്ത്യഭട്ടനെ ആദ്യന്തം ഉപജീവിക്കുന്നു. മേല്പുത്തൂർ ഭട്ടതിരി അഗസ്ത്യഭട്ടനു പുറമേ ക്രി. പി. പതിനാറാം ശതകത്തിന്റെ പൂർവാർദ്ധത്തിൽ ജീവിച്ചിരുന്ന സംസ്കൃതഭാരതചമ്പുകാരനായ അനന്തഭട്ടനെ ധാരാളമായി ആശ്രയിക്കുന്നുണ്ട്. ഭാഷാഭാരതചമ്പുകാരൻ ആ മഹാകവിയെ ഒരിടത്തും അവലംബിക്കാത്തതിനാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജീവിതകാലം അനന്തഭട്ടനു മുൻപാണെന്ന് അധ്യാഹരിക്കാവുന്നതാണ്. (1) മുകൾ (മുകുളം), (2) പിരിഞ്ഞീടവല്ലാർ, (3) നമ്മളാർ (നമ്മൾ), (4) താച്ചി (പ്രഹരിച്ചി), (5) കമ്പി (കർണ്ണാഭരണം), (6) കാണായോ പതിനാലുലകം (കാണായോരു) ഇത്തരത്തിലുള്ള അനേകം പഴയ പദങ്ങളും പ്രയോഗങ്ങളും ഭാരതചമ്പുവിലുമുണ്ട്. ആകെക്കൂടി നോക്കുമ്പോൾ രാമായണചമ്പുകാരൻതന്നെയാണ് ഭാരതചമ്പുകാരൻ എന്ന് അഭ്യൂഹിക്കുന്നതിൽ അനുപപത്തിയില്ല. രാമായണചമ്പുവുമായി താരതമ്യപ്പെടുത്തുമ്പോൾ ഭാരതചമ്പുവിന്റെ സ്ഥാനം രണ്ടാംകിടയിലാണെന്നു പറയേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ഭാരതചമ്പുവിൽ കവി കൂടുതൽ സംസ്കൃതപക്ഷപാതം പ്രദർശിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. അനവധി പദ്യങ്ങളും ചില ഗദ്യങ്ങൾപോലും സംസ്കൃതത്തിലാണ് രചിച്ചിരിക്കുന്നത്. യതിഭംഗവും രാമായണചമ്പുവിനെ അപേക്ഷിച്ച് അധികമാണ്. രാമായണചമ്പുവിലെ വൃത്തങ്ങൾക്കു പുറമേ കവിപ്പുമ്പി, മന്ദാക്രാന്ത ഈ വൃത്തങ്ങളും ധാരാളമായി സ്വീകരിച്ചു കാണുന്നു. ദ്രൗപദീസ്വയംവരം, കിരാതം എന്നിവ പ്രസ്തുത ചമ്പുവിലെ അത്യന്തം മനോഹരങ്ങളായ ഭാഗങ്ങളാകുന്നു. ഏറ്റവും വിപുലമായ ഭാരതകഥ പ്രതിപാദിച്ചുകൊണ്ടുപോകുമ്പോൾ നില്ക്കുന്നതിനോ തിരിയുന്നതിനോ തരമില്ലാത്തതായിരിക്കാം ഭാരതചമ്പുവിൽ രാമായണചമ്പുവിന്റെ ഗുണപൗഷ്കല്യം ദൃശ്യമാകാത്തതിനുള്ള ഒരു കാരണം; പക്ഷേ ഭാരതചമ്പുവാണു് കവിയുടെ പൂർവകൃതി എന്നും വരാവുന്നതാണ്.

കവിതാരീതി

ഭാരതചമ്പുവിലെ കവിതാരീതി കാണിക്കുവാൻ ചില പദ്യഗദ്യങ്ങൾ ഉദ്ധരിക്കാം:

പദ്യങ്ങൾ

പാർത്ഥസാരഥി:

“ഭംഗ്യാ ചഞ്ചൽപ്രതോദാഞ്ചിതകരകമലം
 ചാരുകർണ്ണാർജ്ജുനീയേ
 സംഗ്രാമേ കെട്ടഴിഞ്ഞിട്ടഴകിനൊടു വിരി-
 ണ്ണിട്ടമാലോലകേശം
 നിൻകോലം കാലനീലോല്പലനവകലികാ-
 ശ്യാമളം കോമളം മേ
 മംഗല്യം കൈവളർത്തിടുക മഹിതകൃപാ-
 സത്ഥമേ, പത്മനാഭ.” (1)

ദ്രൗപദീസ്വയംവരത്തിൽ ഭഗ്നാശയന്മാരായ രാജാക്കന്മാരുടെ കോപം:

“ശ്രുത്യാ വാണീമസഹ്യാം കടുമയൊടു ധനു-
 റ്റർജ്ജ്യാലതാമൊന്നിരപ്പി-
 ചെത്തി യുദ്ധായ നേരിട്ടഹമഹമികയാ
 രാജവീരാസ്തദാനിം;
 ഉൾത്തിങ്ങും കോപഭാരാൽ പ്രളയഘനഘടാ
 ഘർശലരാസാരസാര-
 പ്രസ്താരൈശ്ശസ്ത്രവർഷൈർശ്ശതമുഖപതിതൈർ-
 മുടിനാരിന്ദ്രസുനം.” (2)

ഖാണ്ഡവദാഹത്തിൽ അർജ്ജുനൻ:

“ധാരാനാരാചപാതൈരതിമഹതി കൃശാ-
 നൌ പരിശ്രാന്തഭാനൌ
 വീരാണാം മൗലിരതം ക്ഷണമിവ സമനു-
 ധ്യായ ബദ്ധാഭിമാനം
 ഘോരാടോപം തടുത്തു വിയതി വിരചിതാ-
 ശ്ചര്യബദ്ധേന്ദ്രവൃഷ്ടിം
 നേരേ പുംഖാനുപുംഖപ്രണിഹിതശരജാ-
 ലേന ഗാണ്ഡീവധന്യാ.” (3)

ഭീഷ്മയുദ്ധം:

“ചിത്രം കേൾക്ക സഖേ, മരിച്ചുമറിയും നാഗേന്ദ്രനക്രാകലാ,
 മെത്തിട്ടന്ന കബന്ധഘോരമകരാ, കേശാളിശൈവാലിനീ,
 ഉദ്യൽസ്യന്ദനകങ്കപാതതരളാ, നീന്തും ഭജാപന്നഗാ,
 പുത്തൻവാഹിനി തത്ര ശോണിതമയീ
 കാണായ്ച്ചമഞ്ഞുതദാ.” (4)

അഭിമന്യുവിന്റെ മരണത്തിൽ അർജ്ജുനന്റെ പ്രലാപം:

“ആലംബ്യ നിന്നെ മടിയിൽസ്സീതയാ സമേതം
 പാലൻപിനോടു വദനേ തവ നല്ലിനേൻ ഞാൻ;
 കാലം ദുരന്ത, മയി തേ സതിലം നിവാപം;
 നാലം പ്രദാതുമധുനാ; വിധിനാ ഹതോഽഹം.” (5)

അശ്വമേധയാഗത്തിൽ മഹർഷിമാർ “സമ്മോദംപുണ്ടു
 മേന്മേലതികതുകമൊരോ
 ദിക്കിൽനിന്നും പുറപ്പെ-
 ടുമ്പോഴാൽച്ചെന്നകംപുക്കുപകരണകദം-
 ബോജ്ജലാം യാഗശാലാം
 മുൻപേ രത്താസനശ്രേണിഷു തെളിവൊടിരു-
 നീടിനാർ നിത്യശുദ്ധ-
 ബ്രഹ്മാനന്ദാമൃതാസ്യാദനപരമസുഖോ-
 ന്നത്തചിത്താ മുനീന്ദ്രാഃ.” (6)

ഗദ്യങ്ങൾ

1. കൈലാസപർവ്വതവർണ്ണനത്തിൽ നിന്ന്: “ഹിമകരമഹസാം പിണ്ഡംപോലേ, കർപ്പൂരത്തിൻ കൂട്ടംപോലേ, പുരഹരശോഭാനിലയംപോലെ, വിസതന്തുനാം ജാലംപോലേ, മുക്താഫലതതി മെത്തുംപോലേ, കലശാം ബുധിതൻ കഠിനതപോലേ; പ്രളയഹതാശനഭസ്മംപോലേ ഗംഗാസലിലം പൊങ്ങുംപോലേ...ശങ്കരവാഹനവൃഷവരകേളിഹൃത്യ തിസകലമരുഭാഗം; മംഗലവിണാവേണ നിനാദം തങ്ങിവിനോദമിതങ്ങോരുഭാഗം, ഹരിണീകരിണീ ഖുരരേണഗണൈരരുണീകൃതശിലമങ്ങോരു ഭാഗം; ഇലകളിലെല്ലാം കല്പിലെ മണ്ടും കലകളുമുണ്ടങ്ങോരു ഭാഗാനേ; മത്തഗജാൻ കണ്ടുദ്ധതികോലും ദൃപ്തമുഗാധിപനങ്ങോരുഭാഗേ; സിംഹശിശുൻ കണ്ടാഹിതമോദം ബൃംഹിതസിംഹികളങ്ങോരു ഭാഗേ.”
2. ശ്രീകൃഷ്ണന്റെ വിശ്വരൂപദർശനത്തിൽ മഹർഷിമാരുടെ സ്തുതി: “ജയ ജയ ദേവ സദൈവ ദയാപര, വിശ്വപ്രസൂമരസച്ചിൽപ്രാഭവ, ലക്ഷ്മീവല്ലഭ, ദുർജ്ജനദുർല്ലഭ, നിന്തിരുവടിതൻ തിരുമെയ്യാർത്താൽ മുഴുമതിതന്നിൽച്ചന്ദ്രിക പോലെ, പൂവിൽപ്പരിമളവിഭവംപോലേ, തെളിതേൻ ധാരയിൽ മധുരിമപോലേ, പാലിൽക്കലരം വെണ്ണകണക്കേ, പാവകദേവനിലുഷ്ടകണക്കേ, കാണായോ പതിനാലുലകികലുമൊന്നായ് നീളെയിരിപ്പോന്നത്രേ. വസ്തുജ്ഞാനേ മുപ്പാരെന്നും മംഗലരംഗേ സാക്ഷീ നീതാൻ ചാരുവിനോദക്കളി തടവിട്ടും പാഞ്ചാലീപരയന്ത്രമിതെന്നും, നീയാകുന്നൊരു വഹിയിൽ നീളെച്ചിതറും തീപ്പൊരിവൃന്ദമിതെന്നും, മഹിത ഭവന്മയഭാസ്കരസംഭൃതനിർമ്മലകിരണസ്തോമമിതെന്നും, വിശ്വം കഥയതി ശാശ്വതവാണി.”

9 ഭാഷാചമ്പുക്കളുടെ മേന്മ

ഇത്ര പരിണതപ്രജ്ഞനും വശ്യവചസ്സുമായ ഒരു മഹാകവി തനിക്കു സംസ്കൃതത്തിലും മധുരമായി കവനംചെയ്യുന്നതിനു വേണ്ട ശക്തിയുണ്ടായിരുന്നിട്ടും അതു മണിപ്രവാളത്തിൽ വ്യാപരിപ്പിക്കാമെന്നു നിശ്ചയിച്ചതു ഭാഷാസാഹിത്യത്തിന്റെ ഭാഗ്യപരിപാകമാകുന്നു. മണിപ്രവാളപ്രസ്ഥാനമാകുന്ന മന്ദാരവൃക്ഷത്തിന്റെ മധുനിഷ്യന്ദികളായ മനോജ്ഞാപലങ്ങളാണ് ഇത്തരത്തിലുള്ള ചമ്പുക്കൾ. സഹായന്മാരുടെ മനസ്സിന് ഏതുതരത്തിലുള്ള ആനന്ദത്തേയും പ്രദാനംചെയ്യുന്നതിനുള്ള ശക്തിവിശേഷം ഈ കാവ്യങ്ങൾക്കു സമഗ്രമായുണ്ട്. ഓരോ ചമ്പുവും വായിച്ചു തുടങ്ങുമ്പോൾ അവർ ഏതോ അഭൗമവും അവ്യാജസുന്ദരവുമായ ഒരു ലോകത്തിൽ പ്രവേശിച്ചാലെന്നപോലെ ചമൽകൃത മതികളായി ചമയുന്നു. ചമ്പുകാരന്മാർക്കു സർവ്വോപരി പ്രിയമായിക്കാണുന്നതു വീരരസവും അതിൽത്തന്നെ യുദ്ധവീരവുമാണ്. അവരുടെ രീതി പ്രായേണ ഗൌഡിയും വൃത്തി ആരഭടിയുമാകുന്നു. വീരം കഴിഞ്ഞാൽ അവർക്ക് അഭിമതമായുള്ള രസം ശൃംഗാരംതന്നെ. ഹാസ്യം തരമുള്ള സ്ഥലത്തെല്ലാം ഇടതടവില്ലാതെ കടന്നുകൂടുകയുചെയ്യും. പ്രസ്തുത കവികൾക്കു സംസ്കൃതസാഹിത്യത്തിൽ അതുതാവഹമായ അവഗാഹമുണ്ടായിരുന്നു എന്ന് അവർതന്നെ ആ ഭാഷയിലും പദ്യഗദ്യങ്ങൾ തങ്ങളുടെ ചമ്പുക്കളിൽ അങ്ങിങ്ങു എഴുതിച്ചേർത്തു് ഉച്ചത്തിൽ ഉൽഘോഷിച്ചിരിക്കുന്നു. ഒട്ടുവളരെ സംസ്കൃതം അവർ തങ്ങളുടെ കാവ്യങ്ങളിൽ ലീലാതിലകദൃഷ്ട്യാ 'രസപ്രാധാന്യേ ഭാഷാനൃണത്യേ ച' എന്ന സൂത്രമനുസരിച്ച് അവയെ മദ്ധ്യമകല്പങ്ങളായി തീർക്കത്തക്ക വിധത്തിൽപ്പോലും തള്ളിക്കയറ്റിട്ടുണ്ട്. അക്കാലത്തെ മണിപ്രവാളശൈലി അങ്ങനെ മാറിപ്പോയിരുന്നു എന്നും ഉദ്ദിഷ്ടമായ കഥാപ്രസംഗത്തിന് ആ രീതിയാണ് ആശാസ്യം എന്നു ചമ്പുകാരന്മാർ കരുതിയിരുന്നു എന്നും വീരരസപ്രധാനങ്ങളായ കാവ്യങ്ങളിൽ സംസ്കൃതത്തിന്റെ തൂക്കം അധികമാകുന്നതു സ്വാഭാവികമാണെന്നും ശൃംഗാരവും ഹാസ്യവും പ്രകടിപ്പിക്കുന്ന ഭാഗങ്ങളിൽ സംസ്കൃതപദങ്ങൾക്കു താരതമ്യേന കുറവുണ്ടെന്നും എതിർകക്ഷികൾക്ക് ഈ ദോഷത്തെ ലഘൂകരിക്കുന്നതിനു ചില സമാധാനങ്ങൾ പറവാൻ പാടില്ലായ്കയില്ലെന്നുമില്ല. ഭാഷാചമ്പുക്കൾ കൈരളീദേവിയുടെ കണ്ണാലങ്കാരമായ വാടാമലർമാലയിലേ ചമ്പകപ്പുകളാകുന്നു. സംസ്കൃതജ്ഞന്മാരല്ലാത്തവർക്ക് അവയുടെ പരിമളം ആഘ്രാണിക്കുവാൻ ശക്തി കാണുകയില്ല; എന്നാൽ പണ്ഡിതന്മാരായ ഹൃദയാലുക്കൾക്ക് അവ അത്യന്തം ചേതസ്സമാകർഷകങ്ങളായിത്തന്നെ പരിലസിക്കുന്നതുമാണ്. സാർവ്വജനീനമായ സമാരാധനത്തെ താദൃശങ്ങളായ കൃതികൾക്ക് ആശിക്കുവാൻ ന്യായമില്ല; അവയുടെ പക്ഷപാതികൾ അതു പ്രതീക്ഷിക്കുന്നുമില്ല.

10 രാവണവിജയം ചമ്പു

കൊല്ലം ഏഴാംശതകത്തിന്റെ അവസാനത്തിൽ വിരചിതമായ ഒരു ചെറിയ ചമ്പുവാണു് രാവണവിജയം. വേദവതിയോടുള്ള രാവണന്റെ ബലാത്സംഗം, യമനുമായുള്ള യുദ്ധം എന്നീ രണ്ടു വിഷയങ്ങൾ മാത്രമേ പ്രസ്തുത ചമ്പുവിൽ പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുള്ളൂ. കവി പുനമാണോ എന്നു ഖണ്ഡിച്ചു പറവാൻ സാധിക്കുന്നതല്ല. രചനയിൽ ഗ്രന്ഥകാരൻ രാമായണചമ്പുവിനെക്കാൾ കൂടുതൽ നിഷ്കർഷ പ്രദർശിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. ഒരു ശ്ലോകമാത്രം പകർത്താം.

നാരദൻ:

“ആനന്ദബ്രഹ്മസാരം ജലനിധിതനയാ-
കാമുകം ശ്യാമരൂപം
ധ്യാനംചെയ്തും പ്രമോദാലിടയിടെ നയനേ
മിശ്രയനശ്രുധാരാം
വീണാനാദേന നാനാജനഹൃദി ജനയൻ
സമ്മദം നിർമ്മലാത്മാ
കാണപ്പെട്ടു തദാനീമപഹസിതശര-
നീരദോ നാരദോഗ്രേ.”

12 കാമദഹനം ചമ്പു

സർവ്വാംഗസുന്ദരമായ കാമദഹനം ചമ്പുവും കൊല്ലം ഏഴാം ശതകത്തിലേ കൃതിയായിരിക്കുവാൻ ന്യായമുണ്ട്. (1) പപ്പേറ്റ് (അവതാളം), (2) കനാവത്തു (കിനാവിൽ), (3) എങ്ങുളാർ (ഞങ്ങൾ), (4) ഉവക്കക (സ്നേഹിക്കുക.) തുടങ്ങിയ പഴയ പദങ്ങൾ ഈ ഗ്രന്ഥത്തിൽ കാണുന്നു.

ശബ്ദാർത്ഥങ്ങളുടെ മാധുര്യംകൊണ്ടും മനോധർമ്മങ്ങളുടെ സ്വാരസ്യംകൊണ്ടും ഫലിതങ്ങളുടെ ബാഹുല്യംകൊണ്ടും രസഭാവങ്ങളുടെ സൗരഭ്യംകൊണ്ടും പ്രസ്തുത പ്രബന്ധം രാമായണചമ്പുവോടു കിടന്നില്ലെന്നു. എന്നാൽ പുനംതന്നെയോണോ കാമദഹനത്തിന്റെ നിർമ്മാതാവ് എന്നു തീർച്ചപറവാൻ നിർവ്വാഹമില്ല. കാളിദാസൻ കമാരസംഭവത്തിൽ ദേവേന്ദ്രന്റെ അഭ്യർത്ഥന നിമിത്തമാണ് കാമദേവൻ ശ്രീപരമേശ്വരന്റെ തപോഭംഗത്തിന് ഉദ്യമിച്ചത് എന്ന് ഉപന്യസിക്കുന്നു; എന്നാൽ കാമദഹനകാരൻ കലഹപ്രിയനായ നാരദനെ കാമന്റെ സന്നിധിയിലേക്കു നയിച്ച് അദ്ദേഹത്തിന്റെ പരാക്രമം അപ്രതിഹതമാണെങ്കിലും അതു തപോനിഷ്ഠനായ ശിവനോടു പറുന്നതല്ലെന്ന് ഇന്ദ്രൻ ആക്ഷേപിച്ചതായി ആ മഹർഷിയെക്കൊണ്ട് ഉപാലംഭനം ചെയ്യിക്കുകയും തദ്വാരാ ആ മദോന്മത്തനെ ശിവവിജയത്തിനായി പ്രസ്ഥിതനാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. കവി ആദ്യമായി കാമദേവന്റെ രാജധാനിയെ വർണ്ണിക്കുന്നു. ആ ഘട്ടത്തിൽ അദ്ദേഹം പ്രദർശിപ്പിക്കുന്ന കല്പനാശക്തിയുടെ വൈഭവം ഏതു സഹൃദയനേയും ആനന്ദതരളിതനാക്കുവാൻ പര്യാപ്തമാണ്:

“കർപ്പരക്കളിമുറ്റ, മുൽപലദലാസ്താരം, നിലാമുറ്റ, മ-
പ്പൊൽപ്പമണ്ഡപ, മഞ്ജനക്കളിനിലം,
സൗഭാഗ്യദീക്ഷാഗൃഹം,
ശില്പം ചേർന്ന വിശാലശാല,
കലഹപ്പൊന്മാടമെന്നിങ്ങനേ
കല്പിച്ചെത്ര മനോഹരം ഭവനവിന്യാസം മനോജാലയേ.” (1)

“വാത്സ്യായനക്കളരി, കോകിലഗീതിശാലാ,
വാർത്താർചരങ്ങൾ പണിചെയ്ത രഹസ്യരംഗം,
പേർത്തും മധുവൃതകലം മുരളും മണിക്കെ, -
ട്ടാസ്ഥാനമണ്ഡപമഹോ! നയനാഭിരാമം.” (2)

ഇത്യാദിപദ്യങ്ങളും,

“കർപ്പരംകൊണ്ടെപ്പേരും നൽക്കല്പണി തീർത്തത്താമര
വളയൽ കടച്ചിൽത്തുണാ, യിളയ കരിമ്പുകളുത്തരമാക്കി,
ക്കൈതപ്പുവു കഴുകോലാക്കി, ത്താമരന്തൽകൊണ്ടൊക്ക
വരിഞ്ഞമ്മുകളിൽക്കർണ്ണിക മകടംവച്ചി, ട്ടല്ലികൾകൊണ്ടേ
പട്ടിക തട്ടി, ചമ്പകദലമാം പൊൻപലകപ്പണി പരിചിലുറ
പ്പി, ചുടിനവകസുമപരാഗം പരിചിൽപ്പനിനീർ വീത്തിയുല
ച്ചചമച്ച നിറത്തൊടുഭിത്തികളൊക്കത്തീർത്തു, മതുത്തൊരു
പൈമ്പാൽക്കളികൊണ്ടെങ്ങും വെങ്കളിയിട്ടൊ, ര ഗോരോ
ചനകൊണ്ടുരുവു കുറിച്ചു, മണിച്ചാഞ്ഞെന്നും മഷിയും കൂട്ടിക്ക
കുമ്മായ ചുവപ്പും മേളിച്ചെങ്ങും വിശ്വവിനോദനസാരം വാ
ത്സ്യായനനിജചരിതം ബഹുധാ മുഴുവൻ ചരതിച്ചെഴുതിത്തീ
രും മണിമയഭവനേ”

ഇത്യാദി ഗദ്യവും നോക്കുക. നാരദന്റെ അവഹേളനം കേട്ടപ്പോൾ മന്ഥഥൻ,

“കേൾക്കേണം വീരവാദം മുനിപരിവൃദ്ധ, നീ
മാമകം; മങ്കമാരെ-
ക്കാക്കേണം ചന്ദ്രചൂഡൻ പകലിരവു പൊരു-
ന്നാകിലിന്നാളിലേറ്റം;
നീക്കം വന്നീടുമാകിൽപ്പനരതിനു ഞെരി-
ച്ചമ്പുമെൻ പോറ്റി, വില്ലും
രൂക്കുന്നുണ്ടെന്നുമേ ഞാൻ പെരുവഴിയിലിര-
ന്തൂണു പിന്നേടമെല്ലാം.” (3)

എന്നു ശപഥം ചെയ്യുന്നു. പിന്നീടു സമരത്തിനുള്ള സന്നാഹമായി.

“കിളി മയിലരയന്നം ചക്രവാകം കയിൽപ്പെ-
ണ്ണളിപടലി ചകോരം പ്രാവു പുകോഴിതാനും,
തെളിവിനൊടു ജയിപ്പാനിന്ദുചൂഡം തദാനീം
വിലുളിതനിജസൈന്യം മന്ദമന്ദം നടന്നു.” (4)

“കുറ്റംതീരും മുഴുമതിയെന്നും കൊറ്റുക്കുടയും ചാരു പിടി
പ്പി, ചൊറ്റുച്ചിന്നം മുൻപിൽ വിളിപ്പി, ചുച്ഛിന്നശ്രീ പൂമ്പൊ
ടികൊണ്ടു ദിഗന്തം മുടി, ത്തരുണീജാലനമണിത്തേർതന്നി
ളിവൊടു രോമാവലിയാം കൊടിമരമൊക്കത്തക്ക നി
വർത്തിക്കൊണ്ടു, കള്ളക്കൺമുന കലഹപ്പുഞ്ചിരികളി
യിൽക്കോപം കർണ്ണേമന്ത്രം മധുരാലിംഗനമധരാച്ചം
ബനമകമേ പുളകം പരുഷവിലോകനമെന്നുതുടങ്ങി
രഹസ്യപ്രഹരണമൊക്കത്തേരിൽ നിറച്ചുംകൊണ്ടു
നടന്നൊരുനേരം പനിമതിമുഖിമാർ പലരും പലതര
മൻപൊടു മുനിലകമ്പടികൂടി” ഇത്യാദി ഗദ്യപദ്യങ്ങൾ
ഗുണസമൃദ്ധങ്ങളാകുന്നു. ശ്രീപരമേശ്വരന്റെ സന്നിധാ
നത്തിൽ എത്തിയപ്പോൾ കാമൻ തന്റെ സേനാധ്യക്ഷ
ന്മാരോടു ഇങ്ങനെ ആജ്ഞാപിക്കുന്നു:

“സേനാനായക, ബാലമാരുത, വിഭോ, ചക്രാഹവയേ,
കോകിലാ-
പ്രാണാധീശ്വര, ഭൃംഗരാജദയിതേ, ചക്രാംഗപോതങ്ങളേ,
ഞാനാകുന്നതു നിങ്ങൾ, നിങ്ങളുഖിലം
ഞാനെന്നറിഞ്ഞാസ്ഥയാ
വേണം ചന്ദ്രകിശോരഭൂഷവിപിനേ ചെയ്യുന്നവസ്ഥാന്തരം.” (5)

കാമന്റെ ശരീരദാഹത്തെ കവി പദ്യംകൊണ്ടും ഗദ്യം കൊണ്ടും വർണ്ണിക്കുന്നുണ്ട്. ഗദ്യം വളരെ വിസ്തൃതമാണ്. പദ്യം താഴെച്ചേർക്കുന്നു:

“അപ്പോൾ മിന്നുന്ന നെറ്റിത്തിരുമിഴിനടുവേ
പുവെടിപ്രായമയ്യാ!
കല്പാന്തോദ്ദീപ്തവൈശ്യാനരസദൃശമുതിർ-
ന്നു കനൽച്ചാർത്തകാണ്ടേ;
തൽപ്രാചുര്യേണ ലോകം കടുകനൽമയമായ്,
ഭസ്മശേഷം സ്തരോഭ്രൽ
ചൊല്ലൊങ്ങും പുഷ്പധന്വാ; ശിവശിവ! പറവാ-
നാവതോ ദൈവയോഗം?” (6)

കാമദേവന്റെ നിര്യാണാനന്തരം ലോകത്തിനു വന്നു ചേർന്ന പ്രണയശൂന്യമായ അവസ്ഥ കവി പല അന്യാദൃശങ്ങളും ഫലിതകീർമ്മീരിതങ്ങളുമായ കല്പനകൾ പ്രയോഗിച്ചു വർണ്ണിക്കുന്നതാണ് ഈ ചമ്പുവിൽ വിശ്വവിസ്താപകമായി വിദ്യോതിക്കുന്നത്. അമ്മായിശ്ലോകങ്ങളെഴുതിക്കൊണ്ടിരുന്ന പൊട്ടക്കവികളുടെ കാര്യം പരുങ്ങലിലായി.

“വിശ്വത്തിലമ്മന്തിരവാദികൾക്കും
വശ്യപ്രണാശാൽ വയറും കുറഞ്ഞു;
നിശ്ശേഷഭൂദേവനികേതമെല്ലാ-
മച്ചോ! സമൃദ്ധം ധനധാന്യപൂർണ്ണം.” (7)

“സാരസ്യത്തിനു ചെന്നൊരുത്തനമിരിപ്പിലാരുമമ്മേനകാ-
ഗാരേ നാലു മണിപ്രവാളമുയരെച്ചൊല്ലുമതില്ലാരുമേ,
പാരിൽക്കീർത്തി മികത്ത മന്നവർ മരിച്ചാഹന്ത!
ചെല്ലുംവിയെഴുത്ത്
നാരിണാം കഥപോലുമില്ല പരലോകാധീശശൃംഗാടകേ.” (8)

ഇങ്ങനെ ആ ശൃംഗാരാധിക്ഷേപം തുടർന്നുപോകുന്നു. ഒടുവിൽ ദേവസ്ത്രീകൾ എല്ലാവരുംകൂടി പാർവ്വതീദേവിയെക്കണ്ടു വന്ദിച്ചു “ജാതിക്കുവന്നൊരസുഖം കളയേണമേ നീ” എന്നു പ്രാർത്ഥിക്കുകയും ദേവി “അലമിഹ ബഹുവാക്യൈരതേദർത്ഥം യതിഷ്യേ ഫലസമുദയമോർത്താലീശ്വരാധീനമല്ലോ” എന്ന് അവരെ സമാശ്വസിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ഇത്തരത്തിൽ ഒരു സരസമായ കാവ്യം മലയാളത്തിലല്ലാതെ ഇതരഭാഷകളിലുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല; ഉണ്ടാകുന്നത് അത്ര എളുപ്പവുമല്ല.

13 ഉമാതപസ്സ്

ഈ ചന്ദ്ര മുഴുവൻ കിട്ടിയില്ല. കവിയുടെ കാലം ഏകദേശം കാമദഹനത്തിന്റേതായിരിക്കണം; പക്ഷേ എട്ടാം ശതകത്തിന്റെ പൂർവ്വാർദ്ധമാണെന്നും വരാവുന്നതാണ്. കുമാരസംഭവം അഞ്ചാം സർഗ്ഗത്തെ പല ഭാഗങ്ങളിലും അനന്യശരണനെന്നപോലെ ഉപജീവിച്ചുകാണുന്ന

കവി പുനമാണെന്നു പറയുവാൻ പ്രയാസമുണ്ട്. രണ്ടു ശ്ലോകങ്ങൾ മാത്രം ചേർക്കുന്നു.

ഹിമവാൻ:

“ഏഴാഴിച്ചുറ്റിലുറ്റുള്ളവനിയെ മുഴുവൻ
നീരിൽവീണ്ണങ്ങഗായേ
താഴാതേകണ്ടുറപ്പിച്ചൊരുപൊഴുതിളകാ-
തോരു പാദാഗ്രസീമാ
തോഴാ, വൈരിഞ്ചലോകം പുതുമയൊടു മുക്-
ക്കും മുകൾക്കല്ല മുട്ട-
ച്ചും മാണിക്യധാമാ, കലഗിരി ഹിമവാൻ
നാമ ഭ്രമൗ സമീന്ധേ.”

വടുരൂപിയായ പരമേശ്വരൻ പാർവ്വതിയോടു്:

“എന്നേ കഷ്ടം! കലാദ്രിപ്രവരസുകൃതസാ-
ഫല്യവൈപുല്യലീലാ-
വിന്യാസോല്ലാസമേ! നിൻതൊഴിലിതു തരമ-
ല്ലോർത്തുകാണംദശായാം;
അന്യാസാം വീടുതോറ്റം ഗിരിശനു വശമാ-
യിടിനാൽപ്പിച്ചപ്പുവാൻ
പിന്നാലേ പായുമാറോ നിനവു തവ പരീ-
ഹാസപാത്രീകൃതാംഗ്യാഃ?”

പാർവ്വതീസ്വയംവരം ചന്ദ്ര:

കുമാരസംഭവം മൂന്നും അഞ്ചും സർഗ്ഗങ്ങളിലെ കഥ യഥാക്രമം കാമദഹനത്തിലും ഉമാതപസ്സിലുമെന്നപോലെ ആറുമേഴും സർഗ്ഗങ്ങളിലെ കഥ പാർവ്വതീസ്വയംവരത്തിൽ പ്രതിപാദിതമായിരിക്കുന്നു. പാർവ്വതീസ്വയംവരവും പ്രാക്തനവും പ്രസന്നസരസവുമായ ഒരു ചന്ദ്രവാകനം. ഇതിന്റെ പ്രണേതാവും പുനമായിരിക്കുവാൻ ന്യായമുണ്ട്. താഴെക്കാണുന്നതു വിരഹാർത്തനായ ശിവനെ വണ്ണിക്കുന്ന ശ്ലോകങ്ങളിൽ ഒന്നാണ്:

“പ്രേമം വായ്ത്തിൻ ദാക്ഷായണിയുടെ വിരഹാ-
ന്നമേ പാഴ്ച്ചൊ തൻ
വാനാങ്കേ നോക്കിനോക്കിച്ചുടുപ്പു മരുവും
ദീർഘനിശ്വാസലോലം,
മാമാ! തൃക്കൈത്തലംകൊണ്ടിടയിലിടയിലാ-
ഗാമിസാപത്യചിന്താ-
വ്യാമോഹവ്യാകലാം ചെഞ്ചിടനടുവിൽ നഭോ-
വാഹിനീം ഗുഹയന്തം” (1)

വരണമണ്ഡപത്തിൽ പ്രവേശിക്കുന്ന പാർവ്വതീദേവിയെ കവി അനേകം മനോഹരങ്ങളായ പദ്യങ്ങൾകൊണ്ടും ഒരു ഗദ്യം കൊണ്ടും വർണ്ണിക്കുന്നു. അവയിൽനിന്നു ചില ഭാഗങ്ങൾ ഉദ്ധരിക്കാം:

“ശൃംഗാരാഖ്യേ പയോഗ്യ ചിതറി നിറമെഴും
ബാലകല്ലോലമാലാ-
ശങ്കാം നല്ലന്ന വാനോർമടവർനടുവിലു-
ദ്യോതമാനാംഗവല്ലീ
മംഗല്യാനാമസാധാരണമണിഭവനം
കണ്ടുകിട്ടി ജനാനാ-
മങ്കേ ലോകത്രയീദീപിക സമനഗതാ
ഭാരതീഭാർഗ്ഗവീദ്യാം,” (2)

ദൃഷ്ടിത്തെല്ലികൾ മാനോഭവനിഗമരഹ-
സ്യത്തെയും വച്ചുപുട്ടി-
ക്കെട്ടിത്താക്കോലൊളിക്കും വിനയചതുരമ-
ന്ദാക്ഷദീക്ഷാം ഭജന്തീം
ഒട്ടൊട്ടേ സങ്കുണൽകകണമിനിയ ശചി-
ദേവിതാൻ നിന്നു വീയി-
പ്പുഷ്ടശ്രീ ചേർന്ന വെൺചാമരമരുദവധു-
താളകാലോകനീയാം,” (3)

ഉന്നിദ്രാണാനരാഗാം ദധിതമുടനടൻ
കണ്ടുകണ്ടാസ്വദിപ്പാൻ
തന്നെക്കട്ടും നടന്നീടിന തരളതരാ-
ലോകതാപിഞ്ചരിതാശാം,
കണ്ണെത്താതോരു കാന്തിക്കടൽനടുവിൽ മുദാ
മുങ്ങുമംഗാംഗതോ വ-
ന്നൊന്നിച്ചെങ്ങും ദിഗന്തേ ചിതറി മണമെഴും
മാരബാണപ്രപഞ്ചാം,” (4)

മതു തഞ്ചിന പഞ്ചതാര കിഞ്ചിൽ-
ച്ചിതറ്റംവണ്ണമുദഞ്ചിതസ്തിതാർദ്രാം,
മുദുലാതപകന്ദളീമനോജ്ഞ-
ദ്യുതി കോലുന്ന ദുക്ലമവാസാനാം,” (5)

സ്തനകന്ദളി ചെറ്റുചെറ്റുയർത്തും
കനകത്താലിവിലോലഹാരമാലാം,
മണികങ്കണകാഞ്ചനാംഗദശ്രീ
പിണയും കോമളദോര്യസീസനാഥാം,” (6)

അരയാലിലയോടിണങ്ങുദാരോ-
ദരരാജന്നവരോമരാജിരമ്യാം,
സ്മരവീരവിഹാരവാപിപോലേ
മരുവും നാദിഗഭീരിമാദിരാമാം,” (7)

ഇനി നൽവരവെന്നറിഞ്ഞു കൊഞ്ചി-
ടിന കാഞ്ചീവിലസന്നിതംബബിംബാം,
മദമേന്തി മണം തുളുമ്പി മാഴ്ചീ-
ടിന മാതംഗമഹേന്ദ്രമന്ദയാനാം.” (8)

മുതലായ പദ്യങ്ങളിൽ പ്രവഹിക്കുന്ന രസം അമൃതോപമംതന്നെ. താഴെക്കാണുന്നത് ആ ഘട്ടത്തിലുള്ള ഗദ്യത്തിലെ ചില വരികളാണ്: “ഭവനമശേഷം പൊലിമയൊടൊക്കെപ്പൊന്നിൻനീർകൊണ്ടുട്ടിയപോലേ; വിസ്തൃതിപുണ്ടു നഭഃ സ്ഥലമഖിലം വിദ്രുമമയമായ്ക്കിർക്കുംപോലേ; ക്കുമവല്ലികൾ മുഹൂരപി ദിശി ദിശി കളർമ തളിർത്തു കുരുക്കുംപോലേ; പുകൾപെട മേവും ത്രിജഗതി പുത്തൻ പുത്തുകിൾകൊണ്ടു പുതയ്ക്കുംപോലേ; സ്വച്ഛതരോദയമാശാമങ്കയർ തെച്ചിമലർക്കല ചാർത്തുംപോലേ; നാദീനളിനനറുമ്പൊടി നാനാനാടുകൾ തോറ്റം തുകുംപോലേ; ശോണനദത്തിൻ തുംഗതരംഗശ്രേണികൾ വിയതി പരക്കുംപോലേ; ഉലകുകളെല്ലാമിളവെയിലെന്നുന്ദധിയിൽ വീണ്ണാറാടുംപോലേ; സമുദിതധംബരമംബരസീമനി സന്ധ്യാഘനതതിയുത്തുംപോലേ; പുനരപിവവൃധേ പനിമലമാതിൻ തിരുനിറമെങ്ങും മധുരിമരംഗം.”

14 പാരിജാതഹരണം ചമ്പു

കവിയും കാലവും

തൊണ്ണൂറ്റാറു പദ്യങ്ങളും സംസ്കൃതത്തിലും ഭാഷയിലും ഓരോ ഗദ്യവും ഒരു ദണ്ഡകവും മാത്രമുള്ള ചമ്പുവാണു് പാരിജാതഹരണമെങ്കിലും ഗുണോൽകർഷംകൊണ്ടു് അതു രാമായണചമ്പുവിനു സമശീർഷമായി പരിലസിക്കുന്നു. നരകാസുരവധവും പാരിജാതഹരണവും പ്രസ്തുത ചമ്പുവിൽ പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുണ്ടു്. പ്രണേതാവു സാമൃതിരിപ്പാട്ടിലേ സേനാനായകനായിരുന്ന തറയ്ക്കൽ വാരിയരാണെന്ന് ആ ചമ്പുവിന്റെ ഒരാദർശഗ്രന്ഥത്തിൽ കാണുന്ന അധോലിഖിതമായ പദ്യത്തിൽ നിന്നു സ്പഷ്ടമാകുന്നു:

“ആദിഷുഃ പരസൈന്യവാർണ്ണഘടാഗണ്ഡസമലാസ്താലനൈ-
രായാതോഗ്രഗഡുപ്രകീർണ്ണകരസംശ്ലേഷപ്രമോദിശ്രിയാ
ശൈലാബ്ധീശ്വരസൈന്യനായകവരഃ ശ്രീപാർശ്വജോഹം
കൃതി
നിർമ്മിച്ച പരിചോടിമാം കൃതിസുധാം
നല്ലാരിജാതാഹൃതിം.”

കോഴിക്കോട്ടുനിന്നു നിലമ്പൂരേക്കുള്ള തീവണ്ടിപ്പാതയിൽ വല്ലപ്പുഴസ്തേഷനു സമീപമാണു് തറയ്ക്കൽ വാരിയമെന്നും അതിലെ കാരണവന്മാർ പണ്ടു പരമ്പരയാ സാമൃതിരിക്കോവിലകത്തെ സേനാനികളായിരുന്നു എന്നും അറിയുന്നു. ഗ്രന്ഥകാരന്റെ നാമധേയമെന്തെന്നുള്ളതിനു് ഒരു സൂചനയുമില്ല. അദ്ദേഹം അടിയുറച്ച ഒരു സംസ്കൃതപണ്ഡിതനും അതിപ്രതിഭാശാലിയായ ഒരു മഹാകവിയുമായിരുന്നു. കാലത്തെപ്പറ്റി പരിച്ഛിന്നമായി ഒന്നും പ്രസ്താവിക്കുവാൻ തരമില്ലാതെയിരിക്കുന്നു എങ്കിലും ‘നാണിന്റെ’, ‘തണ്ടീട്ടം’, ‘വിരൺ’, ‘നാടിക്കൊള്ളുക’ മുതലായ പഴയ പദങ്ങളിൽ നിന്നും മറ്റും പ്രസ്തുതകവി കൊല്ലം ഏഴാം ശതകത്തിൽ ജീവിച്ചിരുന്നതായി കണക്കാക്കാം. ചില പദ്യങ്ങൾ ചുവടെ ചേർക്കുന്നു.

ശ്രീകൃഷ്ണന്റെ ശാർങ്ഗം:

ശ്രീശാർങ്ഗം പള്ളിവിൽ പോന്നതിരഭസമെഴു-
ന്നള്ളമന്നേരമാശാ-
മാശാപാലാവലീനാം ചെറുതു ഫലവതീം
കല്പയന്നതുതാത്മാ
രേജേ രാജീവനാഭൻ നഭസി മഹിതമാ-
ഹേന്ദ്ര കോദണ്ഡവല്ലീം
തേജോരൂപാമുപാനേ തടവി വടിവുകൈ-
ക്കൊണ്ട നല്ലൊണ്ടൽപോലേ.” (1)

വ്യോമയാനംചെയ്യുന്ന ശ്രീകൃഷ്ണൻ:

ശ്രീവത്സംകൊണ്ടുമേറൈപ്പെരിക മണമെഴും
കൗസ്തുഭംകൊണ്ടുമയ്യാ!
താവിത്തഞ്ചുന്ന കാഞ്ചീമകടകടകമ-
ഞ്ജീരഹാരാദികൊണ്ടും
വ്യാവല്ലദ്വൈജയന്തീബഹളപരിമള-
ഭ്രാന്തപുഷ്പന്ധയാളീ-
വൈവശ്യംകൊണ്ടുമാഭാസത നഭസി തദാ
സത്യഭാമാസഹായൻ.” (2)

ഇന്ദ്രാണിയുടെ സസംഭ്രമമായ പ്രയാണം:
“ഒടുനേരത്തു തസ്യ നിടിലതടമുടൻ
കമ്രഘർമ്മാംബുപുരം
തേടുന്തു; ചായൽ ചെയുന്നിതു; പുനരഴിയു-
ന്തു ബലാൽ നീവിബന്ധം;
പാടേ പാടേ കപോലങ്ങളിലുലയുമണി-
ക്കണ്ഡലദ്വന്ദ്വമുച്ചൈ-
രാടുന്തു; കാഞ്ചി പാടുന്തിതു; പഥി പൊഴിയു-
ന്തു ശിഖാമാല്യജാലം.” (3)

സത്യഭാമയോടു വാഗ്യാദത്തിൽ തോറ്റ ഇന്ദ്രാണി ഭർത്താവിനെ നോക്കുന്നതു്:

“സാ പുലോമസുത നോക്കിനാൾ തദാ
വാ പറഞ്ഞതു പൊറാഞ്ഞു വാസവം
കോപചാപലകലാവിജുംഭിത-
ഭൃ ഭയങ്കരവിലോചനാഞ്ചലാ.” (4)

ശ്രീകൃഷ്ണനും ദേവേന്ദ്രനും തമ്മിലുള്ള യുദ്ധം:

“ഉൾക്കോപം പുണ്ടു ലക്ഷ്മീദയിതനമമരാ-
ധീശനും തമ്മിലെയും
നൽക്കൂരവിൻകദംബൈരിടയിലുടനടൻ
തമ്മിലേറ്റുജ്ജ്വലാംഗൈഃ
ഉഗ്രൈരങ്ങൊക്ക മുടീ ഭയവിവശസുര-
വ്രാതമന്യുനപീഡാ-
വ്യഗ്രൈശ്ശൽക്കാരഘോഷപ്രശമിതഭജഗാ-
ഡംബരൈരംബരാന്തം.” (5)

ശചീദേവികും സത്യഭാമയ്ക്കും തമ്മിലുണ്ടായ വാക്കലഹംകവി നിരതിശയമായ മനോധർമ്മവിലാസത്തോടുകൂടി വർണ്ണിക്കുന്നു: “പാരിജാതവൃക്ഷം മോഷ്ടിക്കുവാൻ വന്നതു മരിക്കുവാൻ മറ്റൊരു മാർഗ്ഗം കാണാഞ്ഞിട്ടാണോ” എന്ന് ഇന്ദ്രാണി ചോദിച്ചതിനു് അതിന്റെ ഹരണത്തിനു് ഒരുങ്ങുന്നതു് ഇന്ദ്രമാതാവിന്റെ കണ്ഡലം മോഷ്ടിച്ച നരകാസുരനെ കൊന്ന തന്റെ പ്രാണനാഥനാണെന്നും “ആയിരം കണ്ണുലാവും ഭംഗിക്കാരന്നിതിന്നുണ്ടൊരു പരിഭവമെന്നാകിൽ വന്നാലുമങ്കേ” എന്നും ഭാമ മറുപടി പറയുന്നു. അങ്ങിനെ ആ സ്ത്രീകളുടെ ഉക്തിപ്രത്യക്തികൾ ഒന്നിനൊന്നു മുത്തു് ഒടുവിൽ ഇന്ദ്രാണി

“കേളിപ്പോൾ തവ യോഗ്യമായതു മുരിക്കിൻപുവസത്തേ!
പരം
ചാളച്ചോറ്റിനു പാമുറത്തില തുലോമെന്നുള്ള
ചൊല്ലില്ലയോ?”

എന്നു ഗർജ്ജിക്കുകയും അതിനു ഭാമ “താഡിപ്പാൻ തോന്നമത്രേ ചെകിട്ടു പൊളിയെ നിൻ വാക്കു കേൾക്കും ദശായാം” എന്നും മറ്റും വീണ്ടും കൂസൽകൂടാതെ ഉത്തരം പറയുകയും ചെയ്യുന്നു. ഈ വാക്കലഹമാണു് ഇന്ദ്രനും കൃഷ്ണനും തമ്മിലുള്ള യുദ്ധത്തിനു കാരണമെന്ന് കവി ഉപപാദിക്കുന്നു.

15 മറ്റു ചമ്പുക്കൾ

പഴയ രീതിയിൽ പുനത്തിന്റെ കൃതികളെ അനുകരിച്ചുള്ള ചമ്പുക്കൾ ഭൂരിപക്ഷവും കൊല്ലം ഏഴും എട്ടും ശതകങ്ങളിലാണ് ആവിർഭവിച്ചിട്ടുള്ളത്. അപൂർവ്വം ചില ചമ്പുക്കൾ ഒമ്പതാം ശതകത്തിന്റെ പൂർവാർദ്ധത്തിലും വിരചിതങ്ങളായി കാണുന്നു. അവയുടെയെല്ലാം കാലം ഖണ്ഡിച്ചു പറയാൻ വളരെ പ്രയാസമുണ്ട്. അതുകൊണ്ട് ഇതര ചമ്പുക്കളെപ്പറ്റി എട്ടാം ശതകത്തിലെ കൃതികളുടെ കൂട്ടത്തിൽ പ്രസ്താവിക്കാം. പൂർവ്വകവികളാൽ അക്ഷണ്ണമല്ലെങ്കിലും പുനം വിസ്തൃതികൂട്ടി മിനുസപ്പെടുത്തി രാജരഥ്യയാക്കിയ ചമ്പുപ്രസ്ഥാനം ഭാഷാസാഹിത്യത്തിന് ഒരു അനർഘലാഭകാരമായി പരിണമിച്ച എന്ന് അനുവാചകന്മാരെ വീണ്ടും അനുസ്മരിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് ഈ അദ്ധ്യായം ഇവിടെ സമാപിപ്പിക്കാം.



പിൻകുറിപ്പ്

- സായാഹ്ന പുറത്തിറങ്ങുന്ന ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകൾ വായിക്കുവാനായി ഒരിക്കലും ഒരു കമ്പ്യൂട്ടറോ ഡെസ്ക് ടോപ്പ് ആപ്ലിക്കേഷനുകളോ ആവശ്യമില്ല. ആധുനിക മനുഷ്യന്റെ സന്തതസഹചാരിയായ സ്മാർട്ട് ഫോണുകളുടെ സ്ക്രീനിൽ തന്നെ വായിക്കുവാൻ തക്ക രീതിയിലാണ് ഈ പിഡിഎഫുകൾ വിന്യസിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഫോണിന്റെ വീതിക്കു നിജപ്പെടുത്തിയ രീതിയിലാണ് മാർജിനുകൾ ചിട്ടപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത്.
- പിഡിഎഫ് പ്രമാണങ്ങൾ വായിക്കുവാനുള്ള പ്രയോഗങ്ങൾ എല്ലാതരം സ്മാർട്ട്ഫോണുകളിലും ഇന്ന് ലഭ്യമാണ്. എന്നിരിക്കിലും സൗജന്യമായി കിട്ടുന്ന അഡോബി അക്രോബാറ്റ് റീഡർ ആണ് ഇവയിൽ ഏറ്റവും മുന്തിയത്. അതുകൊണ്ട് അഡോബി റീഡർ ഇൻസ്റ്റാൾ ചെയ്യുകയും അതിൽ ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകൾ വായിക്കുകയും ചെയ്യുക.

ഉള്ളൂർ: കേരളസാഹിത്യചരിത്രം ഭാഗം 2 ഫോൺ പതിപ്പുകളുടെ കണ്ണികൾ

20. സംസ്കൃതസാഹിത്യം
21. ജ്യോതിഷത്തിന്റെ അഭിവൃദ്ധി
22. ഭാഷാസാഹിത്യം
23. മണിപ്രവാള സാഹിത്യം: ഭാഷാചമ്പുക്കൾ
24. മണിപ്രവാളസാഹിത്യം (തുടർച്ച)
25. മണിപ്രവാളസാഹിത്യം (തുടർച്ച)
26. ഭാഷ-ഗദ്യഗ്രന്ഥങ്ങൾ
27. സംസ്കൃതസാഹിത്യം
28. സംസ്കൃതസാഹിത്യം (തുടർച്ച)
29. മണിപ്രവാള സാഹിത്യം
30. തുഞ്ചത്തെഴുത്തച്ഛൻ
31. ഭാഷാസാഹിത്യം (പദ്യം)
32. ഭാഷാഗദ്യം

വെബ് പതിപ്പ് കണ്ണികൾ

1. ഉള്ളൂർ: കേരളസാഹിത്യചരിത്രം ഭാഗം 1
2. ഉള്ളൂർ: കേരളസാഹിത്യചരിത്രം ഭാഗം 2
3. ഉള്ളൂർ: കേരളസാഹിത്യചരിത്രം ഭാഗം 3
4. ഉള്ളൂർ: കേരളസാഹിത്യചരിത്രം ഭാഗം 4
5. ഉള്ളൂർ: കേരളസാഹിത്യചരിത്രം ഭാഗം 5